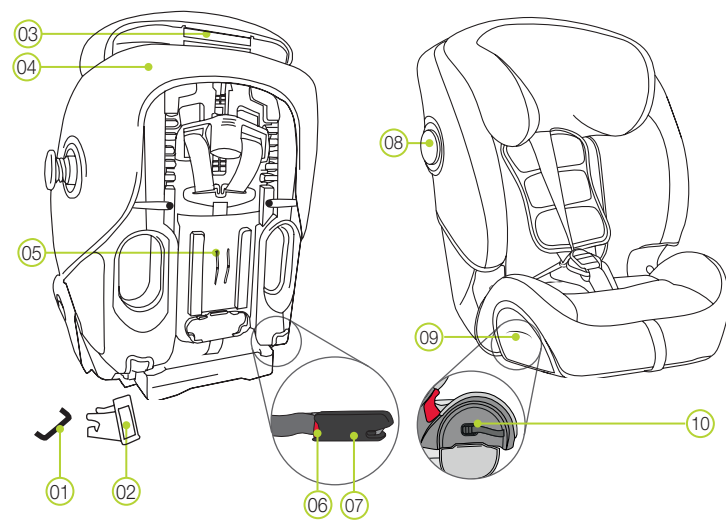


1. ОБЗОРНЫЙ ЧЕРТЕЖ ИЗДЕЛИЯ



- 01 Точки крепления ISOFIX (автомобиль)
- 02 Приемные приспособления ISOFIX
- 03 Регулятор подголовника
- 04 Спинка сиденья
- 05 Карман для инструкции по эксплуатации
- 06 Кнопка предохранения ISOFIT
- 07 Консольные фиксаторы ISOFIT
- 08 SICT
- 09 Крышка
- 10 Кнопка регулировки системы ISOFIT

При возникновении вопросов по эксплуатации изделия обращайтесь в нашу фирму:
BRITAX RÖMER Kindersicherheit GmbH
 Blaubeurer Straße 71
 D-89077 Ulm
 Германия
 Т.: +49 (0) 731 9345-199/-299
 Ф.: +49 (0) 731 9345-210
 Эл. почта: service.de@britax.com
 www.britax.eu

BRITAX EXCELSIOR LIMITED
 1 Churchill Way West
 Andover
 Hampshire SP10 3UW
 Великобритания
 Т.: +44 (0) 1264 333343
 Ф.: +44 (0) 1264 334146
 Эл. почта: service.uk@britax.com
 www.britax.eu

2. РАЗРЕШЕНИЕ

BRITAX RÖMER Автомобильное детское сиденье	Проверка и разрешение на эксплуатацию согласно ECE * R 44/04 * ECE = Европейский стандарт оборудования для обеспечения безопасности.	
	Группа	Вес
EVOLVA 1-2-3 SL SICT	I	От 9 до 18 кг
	II + III	От 15 до 36 кг

Автомобильное детское сиденье сконструировано, испытано и разрешено для эксплуатации в соответствии с требованиями Европейского стандарта по оборудованию, предназначенному для обеспечения безопасности детей в автомобиле (ECE R 44/04). Знак проверки (буква E в кружке) и номер разрешения для эксплуатации приведены на допуске к эксплуатации оранжевого цвета (наклейка на сиденье).

- ⚠ ОПАСНО!** При внесении пользователем каких-либо изменений в конструкцию сиденья разрешение для эксплуатации утрачивает силу. Изменения могут вноситься исключительно фирмой-изготовителем.
- ⚠ ОСТОРОЖНО!** Модель EVOLVA 1-2-3 SL SICT должна использоваться только для закрепления вашего ребенка в автомобиле. Она абсолютно непригодна для использования в качестве сиденья или игрушки в домашних условиях.
- ⚠ ОПАСНО!** Никогда не закрепляйте ребенка или детское сиденье одним 2-точечным ремнем. Если ребенок пристегнут в детском сиденье только 2-точечным ремнем, то в случае аварии он может получить тяжелые травмы или погибнуть.



3. УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

- ⚠ Пожалуйста, внимательно прочитайте инструкцию и всегда держите ее при себе в предусмотренном для этого кармане 05 в корпусе детского сиденья! При передаче детского сиденья третьим лицам к нему необходимо приложить данную инструкцию!**

⚠ ОПАСНО! Для защиты вашего ребенка:

При дорожно-транспортном происшествии в результате столкновения или наезда на препятствие со скоростью свыше 10 км/ч детское сиденье может получить повреждение, которые не всегда видны невооруженным глазом. В этом случае автомобильное детское сиденье необходимо заменить. Утилизацию поврежденного сиденья следует производить согласно предписаниям.

- Если автомобильное детское сиденье было повреждено (например, если оно упало на пол), необходимо, чтобы его проверил специалист.
- Регулярно контролируйте все важные элементы на наличие повреждений. В частности, убедитесь, что все механические компоненты полностью исправны.
- Никогда не смазывайте детали детского сиденья маслом или консистентной смазкой.
- Никогда не оставляйте ребенка в установленном в автомобиле детском сиденье без присмотра.
- Посадку и высадку ребенка производите только со стороны тротуара.
- Когда детское сиденье не используется, защищайте его от попадания прямых солнечных лучей. Под воздействием прямых солнечных лучей сиденье сильно нагревается. Кожа ребенка очень чувствительна и может пострадать.
- Чем плотнее ремень прилегает к телу вашего ребенка, тем лучше ребенок защищен. Старайтесь сделать так, чтобы под ремнем не было слишком толстого слоя одежды.
- В случае длительных поездок регулярно делайте остановки, чтобы дать ребенку возможность походить, активно подвигаться и поиграть.
- Использование на заднем сиденье: Передвиньте переднее сиденье вперед так, чтобы ребенок не касался ногами спинки переднего сиденья (опасность травмирования!).
- Если ваш ребенок попытается открыть красную кнопку предохранения ISOFIT 06 или замок ремня, остановитесь сразу же, как только представится возможность. Проверьте надежность крепления детского сиденья и убедитесь, что ваш ребенок правильно пристегнут. Объясните ребенку, что его действия могут быть опасными.

⚠ ОПАСНО! Для защиты всех находящихся в автомобиле:

- в случае экстренного торможения или аварии незафиксированные предметы и люди могут нанести травмы другим пассажирам. Поэтому всегда следите за тем, чтобы:
 - спинки сидений были закреплены (например, зафиксировать заднее откидное сиденье).
 - были зафиксированы все находящиеся в автомобиле тяжелые предметы или предметы с острыми кромками (например, на полке заднего стекла).
 - все пассажиры были пристегнуты ремнями.
 - детское сиденье всегда было зафиксировано, даже если вы не везете в нем ребенка.
- ⚠ ОСТОРОЖНО! Меры безопасности при обращении с детским сиденьем:**
 - Запрещается использовать детское сиденье незакрепленным – даже для опробования.
 - Во избежание повреждений следите за тем, чтобы автомобильное детское сиденье не оказывалось зажатым между жесткими деталями конструкции автомобиля (дверью автомобиля, направляющими сидений и т. д.).
 - Храните детское сиденье в защищенном месте, когда оно не используется. Не ставьте на сиденье тяжелые предметы и не храните его в непосредственной близости от источников тепла или под прямыми солнечными лучами.

4. ПРИМЕНЕНИЕ В АВТОМОБИЛЕ

Соблюдайте указания по использованию систем безопасности для детей, приведенные в инструкции по эксплуатации вашего автомобиля. Сиденье может использоваться в автомобилях, оснащенных системами анкерного крепления ISOFIX (см. список типов автомобилей) и в автомобилях с 3-точечным ремнем безопасности.

В инструкции по эксплуатации вашего автомобиля найдите информацию о сиденьях, на которые разрешается устанавливать детские автомобильные сиденья в весовой категории 9–18 кг и 15–36 кг.

Для EVOLVA 1-2-3 SL SICT имеется официальное разрешение для двух различных вариантов установки:

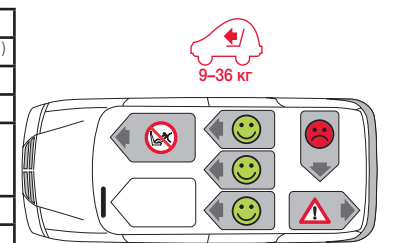
Группа	Метод установки	Крепление ребенка	Глава в инструкции по эксплуатации
1 (9–18 кг)	Автомобильный ремень	С 5-точечным ремнем	A
1 (9–18 кг)	Автомобильный ремень + Soft Latch	С 5-точечным ремнем	A
2 + 3 (15–36 кг)	Автомобильный ремень	Автомобильный ремень	B
2 + 3 (15–36 кг)	Автомобильный ремень + Soft Latch	Автомобильный ремень	B

^{a)} Это означает, что детское сиденье разрешается использовать только в автомобилях, указанных в прилагаемом списке типов автомобилей. Этот список постоянно обновляется.

Последнюю версию можно получить непосредственно у нас или на интернет-сайте: www.britax.eu

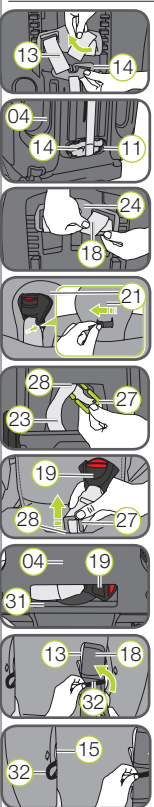
Возможные варианты использования автомобильного детского сиденья:

В направлении движения	Да
Против движения	Нет ¹⁾
С 2-точечным ремнем	Нет
С 3-точечным ремнем ²⁾	Да
С использованием точек крепления ISOFIX (между плоскостью и спинкой сиденья)	Да
На переднем пассажирском сиденье	Да ³⁾
На боковых задних сиденьях	Да
На среднем заднем сиденье (с 3-точечным ремнем)	Да ⁴⁾



- 1) Применение разрешается только на установленном против движения автомобильном сиденье (напр., в жилом фургоне, микроавтобусе), которое также допускается использовать для транспортировки взрослого человека. На сиденье не должна воздействовать надувная подушка безопасности.
- 2) Ремень должен иметь разрешение для эксплуатации согласно стандарту ECE R 16 (или аналогичному стандарту), свидетельством чему является, например, буква E (e) в кружке на этикетке допуска на ремне.
- 3) При наличии передней надувной подушки безопасности: автомобильное сиденье сдвинуть назад до конца, учитывая указания руководства по эксплуатации автомобиля.
- 4) Нельзя применять, если имеется только один 2-точечный ремень.

5. ЗАМЕНА СИСТЕМЫ РЕМНЕЙ



Снятие 5-точечного ремня

1. Ослабьте ремни, насколько это возможно (см. 9.1).
2. Поверните вверх регулятор высоты ремня 24 (см. 8.1).
3. Вытяните плечевые ремни 13 из соединительного элемента 14.
4. Защелкните соединительный элемент 14 на спинке сиденья снизу 04 в креплении 11.
5. Сдвиньте петли ремня плечевых подкладок 18 с перемычки регулятора высоты ремня 24 в направлении вниз.
6. Вытяните плечевые ремни 13 и петли ремня плечевых подкладок 18 из пазов для ремня.
7. Откройте застежку-липучку на перемещаемой подкладке 21 и снимите ее.
8. Снимите ремень 23 на нижней стороне сиденья с металлической пластины 27.
9. Проденьте металлическую пластину 27, при помощи которой замок ремня 19 закреплен на сиденье, ребром через паз для ремня 28.
10. Откройте замок ремня снова 19.
11. Протяните ремни с язычками 30 через пазы для поясного ремня чехла.
12. Поместите замок ремня 19 в отделение под чехлом 31 в спинке сиденья 04.
13. Поместите регулировочный ремень 23 под чехол.
14. Закрепите плечевые накладки 18 и плечевые ремни 13 в резиновых петлях 32 на направляющих ремня 15.

Установка 5-точечного ремня

- ▶ Чтобы установить ремни, выполните все действия в обратном порядке.
- ⚠ ОПАСНО!** Проверьте надежность крепления 5-точечного ремня, с силой потянув за плечевые ремни 13.

- ⚠ ОПАСНО!** Не используйте автомобильное детское сиденье с типом установки А без правильно установленного замка ремня и плечевых накладок (ровные края плечевых накладок должны быть обращены друг к другу). Убедитесь, что металлическая пластина замка ремня закреплена правильно.
- ⚠ ОСТОРОЖНО!** Убедитесь в том, что ремни не запутаны, не переставлены и правильно вложены в пазы ремней чехла.

6. УХОД И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Используйте только оригинальные запасные чехлы для сидений BRITAX RÖMER, так как чехол сиденья является неотъемлемой частью автомобильного детского сиденья и выполняет важные функции по обеспечению безупречного функционирования системы. Запасные чехлы вы можете приобрести у своего дилера.

- Чехол можно снять и постирать в соответствии с указаниями на этикетке.
- Пластмассовые детали можно очищать мыльным раствором. Не используйте агрессивные моющие средства (например, растворители).

- ⚠ ОПАСНО!** Запрещается эксплуатация детского сиденья без чехла.
- ⚠ ВНИМАНИЕ!** Никогда не отделяйте язычки замка 30 от ремней.



Снятие чехла

1. Приподнимите подголовник вверх 16 (см. 9.1).
2. Отцепите кайму чехла и резиновые петли с обратной стороны подголовника 16.
3. Снимите чехол подголовника 16.
4. Снимите резиновые петли на спинке сиденья 04 с крепежных болтов.
5. Ослабьте плечевые ремни 13 (см. пункт 9.2).
6. Откройте застежку-липучку на перемещаемой подкладке 21 и снимите ее.
7. Откройте кнопки слева и справа на чехле спинки сиденья 04.
8. Вытяните замок ремня 19 и регулировочный ремень 23 из чехла.
9. Снимите резиновую петлю чехла с нижней стороны сиденья с крепежных болтов и крышки 24.
10. Осторожно стяните кайму чехла на спинке сиденья 04 сбоку через SICT 08.
11. Снимите чехол с вырезом через подголовник 16.

- ▶ Чехол можно постирать в соответствии с указаниями на этикетке.

Надевание чехла

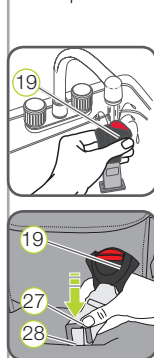
- ▶ Чтобы надеть чехол, выполните все действия в обратном порядке.

- ⚠ ОСТОРОЖНО!** Убедитесь в том, что ремни не запутаны и правильно вложены в пазы для ремня на чехле.

7. УХОД ЗА ЗАМКОМ РЕМНЯ

Безопасность вашего ребенка обеспечивается только в том случае, если замок ремня работает правильно. Возникновение каких-либо проблем с замком ремня обычно бывает связано с наличием загрязнений или посторонних предметов.

- Возможные ошибки:
- Язычки замка после нажатия красной кнопки деблокировки выталкиваются медленно.
 - Язычки замка больше не фиксируются (то есть они выпускаются сразу после того, как вы их вставляете).
 - Язычки замка вставляются без слышимого щелчка.
 - Язычки замка вставляются туго (вы ощущаете сопротивление).
- ▶ **Способы устранения:** Очистите замок ремня, чтобы он снова работал исправно:



Очистка замка ремня

1. Снимите замок ремня 19 (см. 5.1).
2. Замочите замок ремня 19 по меньшей мере на 1 час в теплой воде со средством для мытья посуды.
3. Тщательно промойте замок ремня 19 и просушите его.
4. Проденьте металлическую пластинку 27 сверху вниз ребром через паз для ремня 28 в чехле и через сиденье.
5. Поверните металлическую пластину 27 на 90° и установите регулировочный ремень 23 в металлическую пластину 27 (5.8).
- ⚠ ОПАСНО!** Проверьте надежность крепления замка ремня, сильно потянув за замок ремня 19.
6. Вставьте перемещаемую подкладку 21 в паз для ремня и закрепите ее на замке ремня с помощью текстильной застежки.

УТИЛИЗАЦИЯ:

Соблюдайте предписания по утилизации отходов, действующие в вашей стране.

Утилизация упаковки	Контейнер для картона
Чехол сиденья	Прочие отходы, термическая утилизация
Пластмассовые детали	Согласно маркировке в соответствующий контейнер
Металлические детали	Контейнер для металла
Ленты ремней безопасности	Контейнер для полиэстера
Замок и язычок	Прочие отходы

от 9 до 36 кг
 * (примерно 9 месяцев – 12 лет)

EVOLVA 1-2-3 SL SICT

RU

Инструкция по эксплуатации



8. ПОДГОТОВИТЕЛЬНЫЕ РАБОТЫ

Прочтите раздел, посвященный соответствующему типу установки
Только для типа установки A2 и B2 (ISOFIT)



- Если автомобиль не оснащен стандартными приемными приспособлениями ISOFIX, закрепите прорезями вверх два приемных приспособления 02, которые входят в объем поставки сиденья*, в соответствующих точках крепления ISOFIX 01 вашего автомобиля.

Совет! Точки крепления ISOFIX находятся между горизонтальной поверхностью и спинкой сиденья.

* Приемные приспособления облегчают монтаж детского автокресла с помощью точек крепления ISOFIX и предотвращают повреждение чехлов автомобильных сидений. Если они не требуются, их необходимо снять с детского сиденья и хранить в безопасном месте. В автомобилях с откидывающейся спинкой сиденья приемные приспособления необходимо снимать, перед тем как откидывать спинку. Возникновение каких-либо проблем обычно бывает связано с наличием загрязнений или посторонних предметов на приемных приспособлениях или на крючках. Удалите загрязнения или инородные тела, чтобы устранить подобные проблемы.

Только для типа установки A (группа 1/9–18 кг)

2.A Убедитесь в том, что 5-точечный ремень установлен правильно (см. 5.).

3.A Отрегулируйте подголовник 16 автомобильного детского сиденья в зависимости от роста ребенка (см. 8.1).

Только для типа установки B (группа 2 + 3 / 15–36 кг)

2.B Снимите 5-точечный ремень (см. 5.).

3.B Отрегулируйте подголовник 16 автомобильного детского сиденья в зависимости от роста ребенка (см. 8.2).

Для ВСЕХ типов установки

4. Установите необходимый угол наклона автомобильного детского сиденья

Для вертикального положения: Установите распорный клин 12 в заднее положение

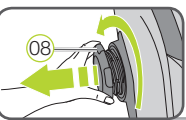
Для откинутого назад положения: Установите распорный клин 12 в переднее положение.

Совет! Если ремень автомобиля при установке окажется слишком коротким, то детское сиденье предпочтительнее использовать в вертикальном положении.

5. Установите автомобильное детское сиденье в направлении движения на разрешенное для использования автомобильное сиденье.

6. Если подголовник автомобильного сиденья нарушает крепление детского автомобильного сиденья, снимите его (см. руководство по эксплуатации автомобиля).

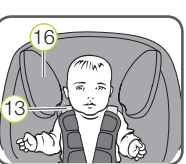
Закрепите снятый подголовник в подходящем месте в автомобиле, так чтобы он оставался неподвижным.



7. Выверните SICT 08 против часовой стрелки (со стороны двери автомобиля), пока он не окажется на расстоянии 5 мм от двери автомобиля или не выдвинется на максимальное расстояние.

8.1 Регулировка подголовника/установка с использованием 5-точечного ремня

Правильно отрегулированный подголовник 16 обеспечивает оптимальное положение плечевого ремня 13 и гарантирует ребенку оптимальную защиту.



Подголовник 16 должен быть установлен так, чтобы плечевые ремни 13 лежали на уровне плеч ребенка.

ОСТОРОЖНО! Плечевые ремни 13 не должны проходить за спиной ребенка, на высоте ушей или над ушами.

Для регулировки высоты плечевых ремней:

- Ослабьте 5-точечный ремень автомобильного детского кресла, насколько это возможно (см. 9.1).

Обратная сторона автомобильного детского сиденья:

- Откиньте регулятор высоты ремня 24 вверх и одновременно сдвигайте его для регулировки правильной высоты плечевых ремней 13. Заблокируйте регулятор высоты ремня 24, отпустив его в положении, которое лучше всего подходит вашему ребенку.

8.2 Регулировка подголовника с 3-точечным ремнем

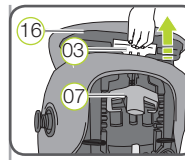
Правильно отрегулированный подголовник 16 обеспечивает оптимальное положение диагонального ремня 25 и гарантирует ребенку оптимальную защиту.



Подголовник 16 должен быть отрегулирован таким образом, чтобы между плечами ребенка и подголовником 16 могли пройти два пальца.

Отрегулировать высоту подголовника в зависимости от роста ребенка можно следующим образом:

- Установите регулятор высоты ремня 24 в самое верхнее положение (см. 8.1).



- Снимите 5-точечный ремень (см. 5.).
- Усадите ребенка в детское сиденье.
- Нажмите на регулятор высоты подголовника 03 на задней стороне подголовника 16.
- Теперь подголовник разблокирован.
- Разблокированный подголовник 16 можно зафиксировать на необходимой высоте. Как только вы отпустите ручку регулировки 03, подголовник 16 зафиксирован.
- Проверьте высоту. Если подголовник 16 в самом нижнем положении все еще слишком высокий, то можно выполнить дополнительную регулировку с помощью регулятора высоты ремня 24, как описано в разделе 8.1.

9. УСТАНОВКА

ВНИМАНИЕ! Для защиты вашего автомобиля:

- При использовании детского сиденья на автомобильных чехлах из восприимчивых к деформациям материалов (например, из велюра, кожи и т. п.) могут появиться потертости. Для оптимальной защиты ваших автомобильных чехлов мы рекомендуем использовать подкладку под детское сиденье BRITAX RÖMER из нашего набора принадлежностей.

A1

ГРУППА 1 (9–18 кг)

Установка с использованием 3-точечного ремня автомобиля

Детское сиденье EVOLVA 1-2-3 SL SICT надежно закреплено в автомобиле 3-точечным ремнем. Затем ребенок пристегивается 5-точечным ремнем безопасности детского сиденья.

- Выполните действия, описанные в главе «8. ПОДГОТОВИТЕЛЬНЫЕ РАБОТЫ».
- Выполните действия, описанные в главе A2 3-точечный ремень автомобиля.
- Потяните резко вперед автомобильное детское сиденье, чтобы убедиться, что оно надежно закреплено.
- Закрепите ребенка, как описано в главе «9.1 Пристегивание ребенка 5-точечным ремнем».
- Выполните действия, описанные в главе «9.3 Контрольный список».

A2

ГРУППА 1 (9–18 кг)

Установка с использованием ISOFIT и 3-точечного ремня автомобиля

Детское сиденье EVOLVA 1-2-3 SL SICT надежно закреплено в автомобиле системой ISOFIT и 3-точечным ремнем. Затем ребенок пристегивается 5-точечным ремнем безопасности детского сиденья.

- Выполните действия, описанные в главе «8. ПОДГОТОВИТЕЛЬНЫЕ РАБОТЫ».

2. ISOFIT 1/3

2.1 Откройте крышку, расположенную не на стороне двери автомобиля 09.

2.2 Удерживайте кнопку регулировки 10 ISOFIT нажатой и до конца выдвиньте консольные фиксаторы ISOFIT 07, расположенные не на стороне двери автомобиля.

2.3 Нажмите на красную кнопку предохранения ISOFIT 06, чтобы удостовериться, что крючок контрольного фиксатора ISOFIT 07 открыт и готов для дальнейшего использования.

2.4 Вставьте консольный фиксатор ISOFIT 07 в приемное приспособление 02 так, чтобы фиксатор ISOFIT 07 издал щелчок.

ОПАСНО! Потяните за консольный фиксатор ISOFIT 07, чтобы убедиться в надежной фиксации.

2.5 Откройте крышку, расположенную со стороны двери автомобиля 09.

2.6 Удерживайте кнопку регулировки 10 ISOFIT нажатой и до конца выдвиньте консольные фиксаторы ISOFIT 07, расположенные на стороне двери автомобиля.

2.7 Нажмите на красную кнопку предохранения ISOFIT 06, чтобы удостовериться, что крючок контрольного фиксатора ISOFIT 07 открыт и готов для дальнейшего использования.

2.8 Вставьте консольный фиксатор ISOFIT 07 в приемное приспособление 02 так, чтобы фиксатор ISOFIT 07 издал щелчок.

ОПАСНО! Потяните за консольный фиксатор ISOFIT 07, чтобы убедиться в надежной фиксации.

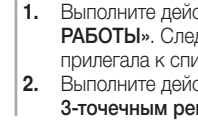
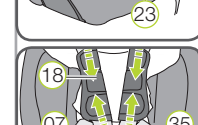
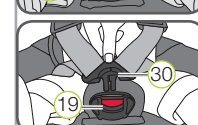
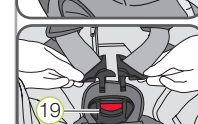
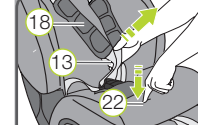
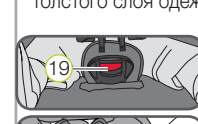
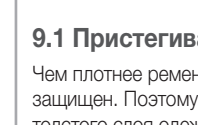
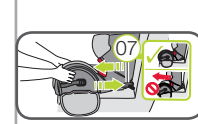
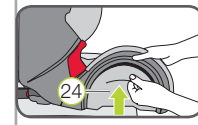
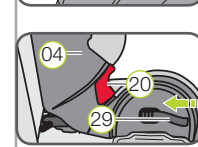
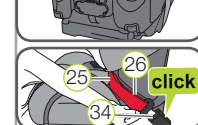
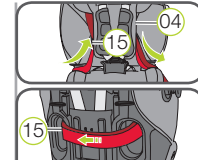
3. Трехточечный ремень автомобиля

3.1 Проденьте диагональный ремень 25 между подголовником 16 и спинкой 04 детского сиденья. Убедитесь в том, что ремень не перекрутился.

ВНИМАНИЕ! При выполнении следующих действий следите за тем, чтобы ремни не перекручивались.

3.2 Проденьте поясной ремень 26 в ярко-красную направляющую 20.

3.3 Соедините прибл. 80 см диагонального ремня 25 и поясного ремня 26.



3.4 Немного разверните детское сиденье от автомобильного.

3.5 Протяните автомобильный ремень спереди назад через первый ввод ремня 15 спинки сиденья 04.

3.6 Протяните автомобильный ремень сзади через второй ввод ремня 15 по направлению вперед и зафиксируйте язычок в замке ремня 34 до щелчка.

3.7 Проденьте диагональный 25 и поясной ремни 26 на стороне замка автомобильного ремня в ярко-красную направляющую ремня 20 на замке ремня 34.

3.8 Коленом нажмите на детское сиденье. Одновременно вытяните диагональный ремень 25 на замке ремня по направлению наверх

3.9 Прочно удерживайте диагональный ремень вниз и протяните 15 диагональный ремень 25 над вводом ремня по направлению вперед. Уберите свой вес с автомобильного детского сиденья и подтяните диагональный ремень 25.

ВНИМАНИЕ! Замок автомобильного ремня 34 ни в коем случае не должен находиться в ярко-красной направляющей ремня 20.

4. ISOFIT 2/3

4.1 Потяните последовательно с левой и с правой стороны регулировочные ремни ISOFIT 29 и одновременно сдвиньте детское сиденье назад.

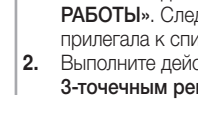
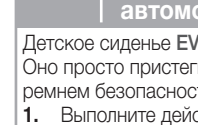
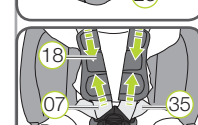
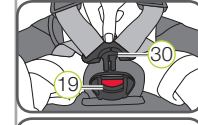
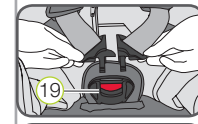
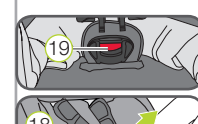
4.2 Вставьте регулировочные ремни ISOFIT 29 в предусмотренные для них отверстия с обеих сторон и закройте их крышками 24.

5. ISOFIT 3/3 и 3-точечный ремень автомобиля

Потяните резко вперед автомобильное детское сиденье, чтобы убедиться, что оно надежно закреплено, и снова проконтролируйте консольные фиксаторы ISOFIT 07, чтобы убедиться, что они оба полностью зафиксированы.

9.1 Пристегивание ребенка 5-точечным ремнем

Чем плотнее ремень прилегает к телу вашего ребенка, тем лучше ребенок защищен. Поэтому старайтесь сделать так, чтобы под ремнем не было слишком толстого слоя одежды.



- Откройте замок ремня 19 (нажав на красную кнопку).
- Нажмите на кнопку регулировки натяжения 22 и одновременно вытяните оба плечевых ремня 13 под плечевыми накладками 18 вперед.
- Усадите ребенка в автомобильное детское сиденье.
- Проверьте правильность регулировки подголовника 16, при необходимости отрегулируйте ее [см. 8.1].
- Следите за тем, чтобы спина вашего ребенка по всей площади прилегала к спинке детского автомобильного сиденья.
- Протяните оба язычка замка 30 и соедините их перед тем, как вставить в замок ремня 19, должен быть слышен щелчок.
- Потяните за плечевые ремни 13, чтобы натянуть поясной ремень и убедиться, что система ремней плотно прилегает.

ОСТОРОЖНО! Поясные ремни 35 должны проходить через бедра ребенка как можно ниже.

ОСТОРОЖНО! Поясные ремни 35 должны проходить через бедра ребенка как можно ниже.

ОСТОРОЖНО! Поясные ремни 35 должны проходить через бедра ребенка как можно ниже.

ОСТОРОЖНО! Поясные ремни 35 должны проходить через бедра ребенка как можно ниже.

ОСТОРОЖНО! Поясные ремни 35 должны проходить через бедра ребенка как можно ниже.

ОСТОРОЖНО! Поясные ремни 35 должны проходить через бедра ребенка как можно ниже.

ОСТОРОЖНО! Поясные ремни 35 должны проходить через бедра ребенка как можно ниже.

ОСТОРОЖНО! Поясные ремни 35 должны проходить через бедра ребенка как можно ниже.

ОСТОРОЖНО! Поясные ремни 35 должны проходить через бедра ребенка как можно ниже.

ОСТОРОЖНО! Поясные ремни 35 должны проходить через бедра ребенка как можно ниже.

ОСТОРОЖНО! Поясные ремни 35 должны проходить через бедра ребенка как можно ниже.

ОСТОРОЖНО! Поясные ремни 35 должны проходить через бедра ребенка как можно ниже.

ОСТОРОЖНО! Поясные ремни 35 должны проходить через бедра ребенка как можно ниже.

ОСТОРОЖНО! Поясные ремни 35 должны проходить через бедра ребенка как можно ниже.

ОСТОРОЖНО! Поясные ремни 35 должны проходить через бедра ребенка как можно ниже.

ОСТОРОЖНО! Поясные ремни 35 должны проходить через бедра ребенка как можно ниже.

ОСТОРОЖНО! Поясные ремни 35 должны проходить через бедра ребенка как можно ниже.

ОСТОРОЖНО! Поясные ремни 35 должны проходить через бедра ребенка как можно ниже.

ОСТОРОЖНО! Поясные ремни 35 должны проходить через бедра ребенка как можно ниже.

ОСТОРОЖНО! Поясные ремни 35 должны проходить через бедра ребенка как можно ниже.

B2

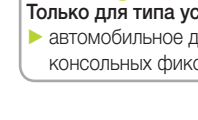
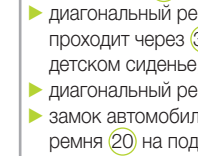
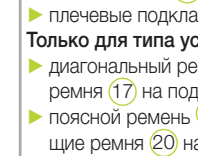
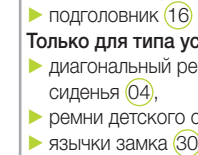
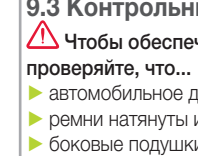
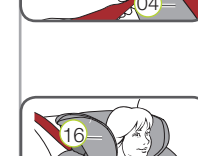
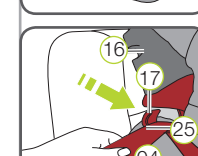
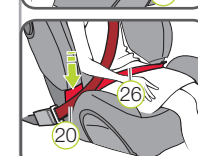
ГРУППА 2-3 (15–36 кг)

Установка с использованием ISOFIT и 3-точечного ремня автомобиля

Модель EVOLVA 1-2-3 SL SICT устанавливается в автомобиль с помощью системы ISOFIT. Затем ребенок пристегивается в детском сиденье штатным 3-точечным ремнем безопасности автомобиля.

- Выполните действия, описанные в главе «8. ПОДГОТОВИТЕЛЬНЫЕ РАБОТЫ».
- Выполните действия, описанные в главе A2 ISOFIT.
- Потяните резко вперед автомобильное детское сиденье, чтобы убедиться, что оно надежно закреплено, и снова проконтролируйте консольные фиксаторы ISOFIT 07, чтобы убедиться, что оба полностью зафиксированы.
- Следуйте порядку действий, указанных в главах 9.2 и 9.3.

9.2 Пристегивание ребенка 3-точечным ремнем



- Усадите ребенка в детское сиденье.
- Вытяните автомобильный ремень и протяните его над ребенком к замку автомобильного ремня 34.

ОПАСНО! Проследите за тем, чтобы автомобильный ремень не был перекручен, так как иначе система натяжения ремней безопасности не сможет в полной мере выполнить свою защитную функцию.

3. Зашелкните язычок в замке автомобильного ремня 34.

4. Проденьте диагональный 25 и поясной ремни 26 на стороне замка автомобильного ремня 34 в ярко-красную направляющую ремня 20 на подушке автомобильного детского сиденья.

ОПАСНО! Замок автомобильного ремня 34 ни в коем случае не должен находиться в ярко-красной направляющей ремня 20.

5. Вложите поясной ремень 26 в ярко-красную направляющую ремня на другой стороне подушки сиденья 20.

ОПАСНО! Поясной ремень 26 должен с обеих сторон обхватывать бедра ребенка как можно ниже.

6. Введите диагональный ремень безопасности 25 в темно-красный держатель ремня 17 на подголовнике 16, чтобы он полностью и без перекручивания вошел в держатель ремня 17.

Совет! Если спинка сиденья закрывает 04 держатель ремня 17, подголовник 04 можно приподнять вверх. Теперь диагональный ремень безопасности 25 можно легко протянуть. Затем установите подголовник 16 на прежней высоте.

7. Убедитесь в том, что диагональный ремень 25 проходит над ключицей ребенка и не прилегает к шее.

Полезный совет! Высоту подголовника 16 можно подрегулировать в автомобиле.

ОПАСНО! Диагональный ремень 25 должен проходить по диагонали назад. Положение ремня можно отрегулировать с помощью перемещающего регулятора направления ремня автомобиля.

ОПАСНО! Диагональный ремень 25 никогда не должен проходить вперед к регулятору направления ремня. Если это происходит, устанавливайте детское сиденье только на заднее сиденье автомобиля.

8. Натяните автомобильный ремень, потянув за диагональный ремень 25.

9.3 Контрольный список

Чтобы обеспечить безопасность вашего ребенка, перед каждой поездкой проверяйте, что...

- автомобильное детское сиденье надежно закреплено;
- ремни натянуты и не перекручены;
- боковые подушки безопасности SICT 08 используются корректно;
- подголовник 16 оптимально подходит к размеру головы ребенка.

Только для типа установки A (группа 1)

- диагональный ремень 25 проходит между подголовником 16 и спинкой сиденья 04;
- ремни детского сиденья плотно прилегают к телу ребенка, не стесняя его;
- язычки замка 30 зафиксированы в замке 19 ремня;
- плечевые подкладки 18 правильно прилегают к телу.

Только для типа установки B (группа 2+3)

- диагональный ремень 25 проходит через темно-красный держатель ремня 17 на подголовнике 16;
- поясной ремень 26 проходит с обеих сторон через ярко-красные направляющие ремня 20 на подушке сиденья;
- диагональный ремень 25 со стороны замка автомобильного ремня также проходит через 34 ярко-красную направляющую ремня 20 на автомобильном детском сиденье;
- диагональный ремень 25 проходит по диагонали назад;
- замок автомобильного ремня 34 не находится в ярко-красной направляющей ремня 20 на подушке сиденья.

Только для типа установки A2 и B2 (ISOFIT)

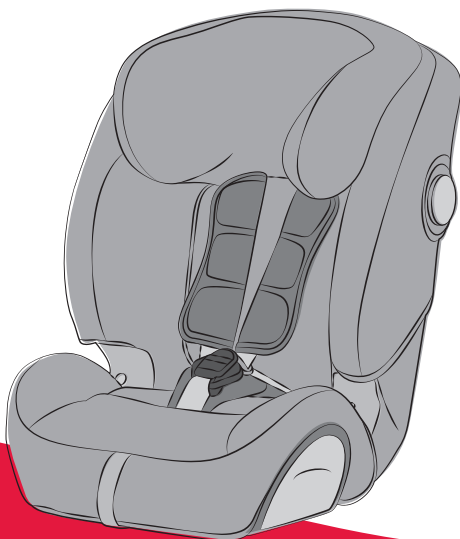
- автомобильное детское сиденье с обеих сторон зафиксировано при помощи консольных фиксаторов ISOFIT 07 в точках крепления ISOFIT 01.

Typenliste
List of approved cars
Liste des types
Lista de tipos
Lista de tipos
Tipologia
Перечень моделей
Typeliste
Typelijst
Lista typów
Seznam typů
Zoznam typov
Típusjegyzék
Seznam tipov
Popis tipova
Typlista
Typeliste
Malliluettelo
Списък на типовете
Lista tipurilor de autovehicule
Tip listesi
Tüübimekiri
Veidu saraksts
Modelių sąrašas
Λίστα τύπων
Список типів
Транспортних засобів
Spisak odobrenih automobila

عوان أةمءاق

britax
britax
römer

EVOLVA 1-2-3 SL SICT



DE

GB

FR

ES

PT

IT

RU

DK

NL

PL

CZ

SK

HU

SI

HR

SE

NO

FI

BG

RO

TR

EE

LV

LT

SR

GR

UA

AR

EVOLVA 1-2-3 SL SICT

Der EVOLVA 1-2-3 SL SICT ist für zwei unterschiedliche Einbauarten zugelassen:



1. „Semi universal“ mit den EVOLVA 1-2-3 SL SICT-Rastarmen an den ISOFIX- Befestigungspunkten

Dies bedeutet: Der Auto-Kindersitz kann **zusätzlich** mit seinen EVOLVA 1-2-3 SL SICT-Rastarmen an den **ISOFIX-Befestigungspunkten** des Fahrzeuges befestigt werden. Diese Einbauart ist aber nur in Fahrzeugen zugelassen, die in der nachfolgenden Fahrzeug-Typenliste aufgeführt sind.

- Die Typenliste wird laufend ergänzt. Die aktuellste Version erhalten Sie direkt bei uns oder auf unserer Homepage: www.britax.com
- **Vorsicht!** Ihr Kind wird immer mit dem 3-Punkt-Gurt des Fahrzeuges gesichert.
- **Bitte beachten Sie!** In manchen Fahrzeugen ist die Kopffreiheit auf den Rücksitzen eingeschränkt. Wenn Sie in diesen Fahrzeugen den EVOLVA 1-2-3 SL SICT mit den EVOLVA 1-2-3 SL SICT-Rastarmen befestigen, kann es sein, dass Sie den Kindersitz nicht bis zu einer Körpergröße von 1,50 m verwenden können. Das kommt zum Beispiel dann vor, wenn die EVOLVA 1-2-3 SL SICT-Kopfstütze an der C-Säule des Fahrzeuges anstößt.

Bitte beachten Sie hierzu die **Größenangaben** in der Typenliste.



2. „Universal“ mit dem 3-Punkt-Gurt des Fahrzeuges

Dies bedeutet: Der Auto-Kindersitz ist zugelassen für den Einbau mit geprüfem **3-Punkt-Automatikgurt** (genehmigt nach ECE R 16 oder vergleichbarer Norm) universell in allen Fahrzeuge.

- Dies ist eine „universelle“ Kinderrückhalteeinrichtung. Sie ist nach der ECE R 44/04 zur allgemeinen Benutzung in Fahrzeugen zugelassen und wird auf die meisten, aber nicht alle, Fahrzeugsitze passen.
- Ein korrekter Einbau ist wahrscheinlich, wenn der Fahrzeug-Hersteller im Fahrzeug-Handbuch erklärt, dass das Fahrzeug für eine „universelle“ Kinderrückhalteeinrichtung dieser Altersgruppe geeignet ist.
- Diese Kinderrückhalteeinrichtung ist unter strengeren Bedingungen als „universell“ eingestuft worden, als dies bei früheren Modellen, die diesen Hinweis nicht tragen, der Fall war.
- In Zweifelsfällen wenden Sie sich bitte an den Hersteller oder den Verkäufer der Kinderrückhalteeinrichtung.

EVOLVA 1-2-3 SL SICT

The EVOLVA 1-2-3 SL SICT is approved for two different methods of installation:



1. "Semi-universal" with the EVOLVA 1-2-3 SL SICT locking arms into the ISOFIX fastening points

This means: You can **additionally** fasten the child safety seat into the **ISOFIX fastening points** of the vehicle using the **EVOLVA 1-2-3 SL SICT locking arms**.

However, this method of installation may only be used in those vehicles cited in the following vehicle type list.

- This type list is constantly updated. The latest version can be obtained from us or from our homepage: www.britax.com
- **Caution!** Always secure your child with the vehicle's 3-point seatbelt.
- **Please note:** In some vehicles the headroom in the rear seat is limited. If you fasten the **EVOLVA 1-2-3 SL SICT** with the **EVOLVA 1-2-3 SL SICT** locking arms in these vehicles, it may not be possible to use the child seat up to a body height of 1.50 m. This may be the case, for example, if the **EVOLVA 1-2-3 SL SICT** headrest hits the vehicle's



C-pillar.

Please observe the **heights** shown in the type list.



2. "Universal" with the vehicle's 3-point seatbelt

This means: The child car seat is universally approved for installation using the tested **3-point automatic seatbelt** (in accordance with ECE R 16 or comparable standard) in all vehicles.

- This is a "universal" child restraint system. It is approved in accordance with ECE R 44/04 for general use in vehicles and will fit most, although not all, vehicle seats.
- The correct installation described by the vehicle manufacturer in the owner's manual presumably refers to the vehicle's suitability for a "universal" child restraint system for this age group.
- This child restraint system has been categorised under stringent conditions as "universal", as was the case with earlier models that do not bear this label.
- If in doubt, please refer to the manufacturer or the vendor of the child restraint system.

EVOLVA 1-2-3 SL SICT

Le EVOLVA 1-2-3 SL SICT est homologué pour deux types de montage différents :



1. "Semi-universel" avec les bras d'enclenchement EVOLVA 1-2-3 SL SICT sur les points de fixation ISOFIX

En d'autres termes : le siège auto peut **en complément** être fixé avec les **bras d'enclenchement EVOLVA 1-2-3 SL SICT** sur les **points de fixation ISOFIX** du véhicule. Ce type de montage n'est autorisé que dans les véhicules figurant dans la liste des types de véhicules en annexe.

- Cette liste des types est constamment complétée. Pour obtenir la version la plus récente, veuillez nous contacter directement ou consulter notre site Internet : www.britax.com
- **Attention !** Votre enfant est toujours attaché avec la ceinture à 3 points du véhicule.
- **À noter !** Dans certains véhicules, la garde au-dessus du dossier est limitée. Lorsque vous fixez le **EVOLVA 1-2-3 SL SICT** avec les bras d'enclenchement dans ces véhicules, il se peut que vous ne puissiez pas utiliser le siège auto jusqu'à une taille de 1,50 m. C'est le cas par exemple lorsque l'appui-tête **EVOLVA 1-2-3 SL SICT** touche le montant C du véhicule.



Veuillez par conséquent respecter les **indications de taille** fournies dans la liste.



2. "Universel" avec la ceinture à 3 points du véhicule

En d'autres termes : le siège auto est homologué pour un montage avec une **ceinture automatique à 3 points** contrôlée (homologuée conformément à la norme ECE R 16 ou une norme comparable), et ce universellement dans tous les véhicules.

- Ceci est un dispositif de retenue pour enfants "universel". Ce dispositif est, conformément à la norme ECE R 44/04, homologué pour une utilisation courante dans les véhicules et convient à la plupart, et non à la totalité, des sièges de véhicule.
- Un montage correct est possible lorsque le constructeur du véhicule déclare, dans le manuel d'utilisation du véhicule, que celui-ci est conçu pour un dispositif de retenue pour enfant "universel" pour cette classe d'âge.
- Ce dispositif de retenue a été intégré dans la catégorie "universel" après des tests dans des conditions plus strictes que les modèles précédents, qui ne portent pas cette mention.
- En cas de doute, veuillez consulter le fabricant ou le distributeur du dispositif de retenue pour enfant.

EVOLVA 1-2-3 SL SICT

El EVOLVA 1-2-3 SL SICT ha sido autorizado para dos tipos de montaje distintos:



1. "Semi universal" y con los brazos de enganche EVOLVA 1-2-3 SL SICT en los puntos de sujeción ISOFIX

Esto significa: que el asiento infantil para vehículos puede fijarse **adicionalmente** con sus **brazos de enganche EVOLVA 1-2-3 SL SICT** a los **puntos de sujeción ISOFIX** del vehículo. Este tipo de montaje sólo está permitido para los vehículos que aparecen en la siguiente lista de modelos de vehículos.

- La lista de vehículos se actualiza continuamente. Puede obtener la última actualización de la lista contactando con nosotros o en la página Web: www.britax.com
- **¡Cuidado!** El niño siempre va sujeto con el cinturón de 3 puntos del vehículo.
- **Tenga en cuenta que:** La libertad de la cabeza en los asientos posteriores de algunos vehículos está limitada. Si se fija en estos vehículos el **EVOLVA 1-2-3 SL SICT** con los brazos de enganche **EVOLVA 1-2-3 SL SICT**, puede ser que no pueda utilizar el asiento infantil hasta una estatura de 1,50 m. Esto sucede, por ejemplo, si el reposacabezas **EVOLVA 1-2-3 SL SICT** toca la columna C del vehículo.

Tenga en cuenta para ello **las indicaciones de estatura** en la lista de tipos de vehículos.



2. "Universal" con el cinturón de tres puntos del vehículo

Esto significa: que el asiento infantil está autorizado para un montaje universal en vehículos **con cinturón automático de 3 puntos** (autorizado según ECE R 16 u otra norma similar).

- Se trata de un sistema de retención infantil de montaje "universal". Este sistema ha sido autorizado, según la norma ECE R 44/04, para su empleo general en vehículos; podrá adaptarse a la mayoría de los vehículos.
- Se podrá realizar un montaje correcto cuando el fabricante del vehículo manifieste en el manual del vehículo, que el vehículo es adecuado para la instalación de un sistema de retención infantil "universal" para este grupo de edad.
- Este sistema de retención infantil ha sido clasificado como "universal" tras satisfacer exigentes requisitos, caso que no era necesario en modelos anteriores, que no llevan esta advertencia.
- Si tuviera alguna duda, póngase en contacto con el fabricante o el vendedor del sistema de retención infantil.

EVOLVA 1-2-3 SL SICT

O EVOLVA 1-2-3 SL SICT foi homologado para dois diferentes tipos de instalação:



1. "Semi-universal" com os conectores EVOLVA 1-2-3 SL SICT nos pontos de fixação ISOFIX

Isto significa que: A cadeira de criança para automóvel pode ser fixada **adicionalmente** com os seus **conectores EVOLVA 1-2-3 SL SICT** nos **pontos de fixação ISOFIX** do automóvel. Este tipo de instalação apenas é permitido em veículos, que constam da seguinte lista de tipos de veículos.

- A lista de tipos é permanentemente actualizada. Pode obter a versão mais recente directamente da nossa parte ou na nossa Homepage: www.britax.com
- **Atenção!** A sua criança está sempre protegida com o cinto de 3 pontos de fixação do veículo.
- **Preste atenção!** Em alguns veículos, a liberdade para a cabeça nos bancos traseiros está limitada. Se fixar o **EVOLVA 1-2-3 SL SICT** com os conectores **EVOLVA 1-2-3 SL SICT** nestes veículos, pode acontecer que não possa utilizar o assento para criança, numa altura de 1,50 m. Isto pode acontecer, por exemplo, quando o apoio para a cabeça **EVOLVA 1-2-3 SL SICT** bate na coluna C do veículo.



Tenha atenção às **indicações de altura** presentes na lista de tipos de automóveis.



2. "Universal" com o cinto de 3 pontos do veículo

Isto significa que: É permitido instalar a cadeira de criança para automóvel com um **cinto de segurança com automatismo de 3 pontos** verificado (permitido pela ECE R 16 ou por uma norma idêntica) universalmente em todos os veículos.

- Este é um equipamento de segurança "universal" para crianças. É permitido pela ECE R 44/04 para utilização geral em veículos e adapta-se à maioria dos veículos, mas não a todos.
- Ocorrerá, provavelmente, uma instalação correcta, se o fabricante de automóveis declarar no manual do veículo que o veículo está preparado para um equipamento de segurança "universal" para crianças desta faixa etária.
- Este equipamento de segurança para crianças foi classificado como "universal" sob condições mais severas do que no caso de modelos anteriores que não ostentam esta indicação.
- Em caso de dúvida, é favor dirigir-se ao fabricante ou ao vendedor do equipamento de segurança para crianças.

EVOLVA 1-2-3 SL SICT

EVOLVA 1-2-3 SL SICT è omologato per due diversi tipi di montaggio:



1. "semiuniversale" con i bracci di arresto EVOLVA 1-2-3 SL SICT nei punti di fissaggio ISOFIX

Ciò significa che il seggiolino da auto può essere **ulteriormente** fissato con i suoi **bracci di arresto EVOLVA 1-2-3 SL SICT** sui **punti di fissaggio ISOFIX** dell'auto. Questo tipo di montaggio è però ammesso soltanto su auto che sono indicate nel seguente elenco dei modelli di automobili.

- L'elenco dei modelli viene continuamente integrato. La versione più aggiornata è disponibile direttamente presso di noi o nella nostra homepage: www.britax.com
- **Attenzione!** Il vostro bambino verrà sempre assicurato con la cintura a 3 punti dell'auto.
- **Attenetevi a quanto riportato di seguito!** In alcune automobili lo spazio per la testa nei sedili posteriori è limitato. Se in questi veicoli fissate il **EVOLVA 1-2-3 SL SICT** con i bracci di fissaggio **EVOLVA 1-2-3 SL SICT**, è possibile che non siate in grado di utilizzare il seggiolino per bambini di altezza superiore a 1,50 m. Questo può accadere ad esempio se il poggiatesta **EVOLVA 1-2-3 SL SICT** urta contro il montante C del veicolo.

Attenetevi alle **indicazioni sulle dimensioni** presenti nell'elenco dei modelli.



2. "Universale" con la cintura a 3 punti dell'automobile

Ciò significa che il seggiolino da auto è omologato per essere montato con **cintura automatica a 3 punti** collaudata (omologata a norma ECE R 16 o norma comparabile) in modo universale in tutte le automobili.

- Si tratta di un sistema di ritenuta per bambini "universale". È ammesso secondo il regolamento ECE R 44/03 per l'utilizzo generale in automobili e si adatta alla maggior parte dei sedili, ma non a tutti.
- È probabile che il montaggio risulti corretto se nel manuale dell'automobile il produttore dichiara che l'automobile è adatta per un sistema di ritenuta per bambini "universale" per questa fascia di età.
- Questo sistema di ritenuta per bambini è stato classificato come "universale" in condizioni più severe rispetto ai modelli precedenti, i quali non possiedono questa indicazione.
- In caso di dubbi, rivolgetevi al produttore o al rivenditore del sistema di ritenuta per bambini.

EVOLVA 1-2-3 SL SICT

Автомобильное детское сиденье EVOLVA 1-2-3 SL SICT имеет официальное разрешение для двух различных вариантов установки:



1. "Полууниверсальное" с помощью консольных фиксаторов EVOLVA 1-2-3 SL SICT в точках крепления ISOFIX

Это означает следующее: Автомобильное детское сиденье можно **дополнительно** закрепить с помощью его консольных фиксаторов EVOLVA 1-2-3 SL SICT в **точках крепления ISOFIX** транспортного средства. Такой вариант установки может использоваться только в автомобилях, указанных в приведенном ниже списке.

- Список типов постоянно дополняется. Наиболее актуальную версию Вы можете получить у нас или на нашей домашней странице в Internet: www.britax.com
- **Внимание!** Ваш ребенок всегда закреплен 3-точечным ремнем автомобиля.
- **Пожалуйста, помните!** В некоторых автомобилях внутренняя высота кузова на задних сиденьях ограничена. Если Вы установите в этих автомобилях EVOLVA 1-2-3 SL SICT с консольными фиксаторами EVOLVA 1-2-3 SL SICT, то не исключено, что использование детского сиденья до роста 1,50 м будет невозможно. Например, в этом случае возможно соприкосновение подголовника EVOLVA 1-2-3 SL SICT с задней стойкой кузова.



Обратите, пожалуйста, внимание на **данные о росте**

в списке типов.



2. "Универсальное" с 3-точечным ремнем автомобиля

Это означает следующее: Автомобильное детское сиденье имеет официальное разрешение на установку с проверенным **3-точечным автоматическим ремнем** (разрешение в соответствии с ECE R 16 или другим сравнимым стандартом), универсально во всех типах автомобилей.

- Это – "универсальное" приспособление, которое служит для поддержки ребенка. Согласно ECE R 44/04 оно разрешено для общего использования в автомобилях и подходит для большинства, но не для всех, автомобильных сидений.
- Правильное встраивание является более вероятным, когда в прилагаемом руководстве производителя автомобиля заявлено, что автомобиль пригоден для "универсального" приспособления поддержки ребенка в пределах данной возрастной группы.
- Это приспособление поддержки ребенка классифицировано как "универсальное" при условиях, более строгих, чем у предыдущих моделей, где при том же применении это указание отсутствует.
- В случае сомнений Вы можете обратиться к производителю или продавцу автомобильного детского сиденья.

EVOLVA 1-2-3 SL SICT

EVOLVA 1-2-3 SL SICT er godkendt til to forskellige monteringsformer:



1. "Semi universal" med EVOLVA 1-2-3 SL SICT-armene på ISOFIX-fastgøringspunkterne

Det betyder: Autostolen kan **også** fastgøres med EVOLVA 1-2-3 SL SICT-armene på ISOFIX-fastgøringspunkterne i bilen. Denne monteringsform er kun tilladt i biler, som er anført på den efterfølgende auto-typeliste.

- Typelisten aktualiseres løbende. Den seneste version kan du få direkte hos os eller på vores hjemmeside: www.britax.com
- **Forsigtig!** Barnet sikres altid med bilens 3-punkt-sele.
- **Vær opmærksom på følgende!** I nogle køretøjer er der ikke så meget hovedplads på bagsæderne. Hvis du fastgør EVOLVA 1-2-3 SL SICT med EVOLVA 1-2-3 SL SICT-armene i disse køretøjer, kan det forekomme, at du ikke kan bruge autostolen op til en kropsstørrelse på 1,50 m. Det er for eksempel tilfældet, hvis EVOLVA 1-2-3 SL SICT-hovedstøtten støder imod køretøjets C-søjle.



Se de **angivne størrelser** i typelisten.



2. "Universal" med bilens 3-punkt-sele

Det betyder: Autostolen er godkendt til montering med kontrolleret **automatisk 3-punkt-sele** (godkendt efter ECE R 16 eller tilsvarende standard) i alle biler.

- Dette er et "universelt" holdesystem til børn. Det er godkendt til almindelig anvendelse i køretøjer efter ECE R 44/04 og passer i de fleste køretøjer, men ikke i alle.
- Det er sandsynligt, at stolen kan monteres korrekt, hvis køretøjsproducenten har angivet i instruktionsbogen, at køretøjet er egnet til "universelt" holdesystem til børn i denne aldersgruppe.
- Dette holdesystem er rubriceret som "universelt" under strengere betingelser end ved de tidligere modeller, som ikke havde denne mærkning.
- I tvivlstilfælde bedes du henvende dig til producenten eller sælgeren af børneholdesystemet.

EVOLVA 1-2-3 SL SICT

De EVOLVA 1-2-3 SL SICT is goedgekeurd voor twee verschillende soorten inbouw:



1. 'Semi-universeel' met de EVOLVA 1-2-3 SL SICT-bevestigingsarmen aan de ISOFIX-bevestigingspunten in de auto

Dit betekent: Het autokinderzitje kan **tevens** met de EVOLVA 1-2-3 SL SICT-bevestigingsarmen aan de ISOFIX-bevestigingspunten van de auto worden bevestigd. Deze inbouwmethode mag echter alleen worden gebruikt in auto's die in de bijgevoegde lijst met autotypen worden vermeld.

- Deze typelijst wordt continu bijgewerkt. De meest actuele versie kunt u bij ons aanvragen of vindt u op onze homepage: www.britax.com
- **Voorzichtig!** Uw kind wordt altijd samen met de driepuntsgordel van de auto vastgezet.
- **Let op!** In sommige auto's is de hoofdruimte op de achterbank beperkt. Als u in deze auto's de EVOLVA 1-2-3 SL SICT met de EVOLVA 1-2-3 SL SICT-bevestigingsarmen bevestigt, kan het zijn dat het kinderzitje niet tot een lichaamsgrootte van 1,50 m kan worden gebruikt. Dit geldt bijvoorbeeld als de EVOLVA 1-2-3 SL SICT-hoofdsteun tegen de C-stijl van de auto aan komt.



Let hiervoor op de **indicaties voor de lichaamsgrootte** in de lijst met autotypen.



2. 'Universeel' Met de driepuntsgordel van de auto

Dit betekent: Het autokinderzitje is goedgekeurd voor inbouw met een gecontroleerde **automatische driepuntsgordel** (goedgekeurd overeenkomstig ECE R 16 of een vergelijkbare norm), universeel in alle auto's.

- Dit is een 'universeel' kinderveiligheidssysteem. Dit systeem is overeenkomstig ECE R 44/04 goedgekeurd voor algemeen gebruik in auto's en past op de meeste, maar niet alle, autostoelen.
- Een correcte inbouw is mogelijk wanneer de autofabrikant in het handboek van de auto vermeldt dat de auto geschikt is voor een 'universeel' kinderveiligheidssysteem voor de desbetreffende leeftijdsgroep.
- Dit kinderveiligheidssysteem is onder strengere voorwaarden als 'universeel' geclassificeerd dan het geval is bij vroegere modellen, die niet als zodanig zijn geclassificeerd.
- Bij twijfel kunt u contact opnemen met de fabrikant of de verkoper van het kinderveiligheidssysteem.

EVOLVA 1-2-3 SL SICT

EVOLVA 1-2-3 SL SICT został dopuszczony do dwóch różnych rodzajów montażu:



1. „Częściowo uniwersalny” przy użyciu ramion zatraskowych EVOLVA 1-2-3 SL SICT w punktach mocowania ISOFIX

Oznacza to, że: Samochodowy fotelik dziecięcy można mocować **dotatkowo** przy użyciu jego **ramion zatraskowych EVOLVA 1-2-3 SL SICT** w **punktach mocowania ISOFIX** samochodu. Ten rodzaj montażu jest dozwolony wyłącznie w samochodach uwzględnionych w następującej specyfikacji.

- Specyfikacja ta jest stale uzupełniana. Najnowszą jej wersję można otrzymać u nas bądź za pośrednictwem Internetu odwiedzając stronę www.britax.com
- **Uwaga!** Dziecko w samochodzie zapinamy zawsze samochodowym 3-punktowy pasem bezpieczeństwa.
- **Należy pamiętać!** W niektórych samochodach na kanapie tylnej występuje ograniczona ilość miejsca na głowy pasażerów. W przypadku zamontowania fotelika **EVOLVA 1-2-3 SL SICT** przy użyciu ramion zatraskowych **EVOLVA 1-2-3 SL SICT** może się zdarzyć, że w foteliku nie będą mogły podróżować dzieci o wzroście 1,50 m. Będzie tak wtedy gdy zagłówek fotelika **EVOLVA 1-2-3 SL SICT** po zamontowaniu będzie uderzał o słupek C samochodu.



informacje o wzroście podane w specyfikacji.



2. „Uniwersalnie” przy użyciu samochodowego 3- punktowego pasa bezpieczeństwa

Oznacza to, że: fotelik samochodowy dopuszczony jest do montażu tyłem do kierunku jazdy przy użyciu atestowanych **3-punktowych pasów bezpieczeństwa z automatycznym mechanizmem zwijającym** (dopuszczonych do użytku zgodnie z normą ECE R 16 lub z inną porównywalną) we wszystkich samochodach.

- Jest to „uniwersalne” urządzenie zabezpieczające dziecko. Zostało ono dopuszczone do ogólnego użytku zgodnie z ECE R 44/04 w pojazdach i pasuje do większości jednak nie do wszystkich foteli samochodowych.
- Prawidłowy montaż ma miejsce wówczas, gdy producent danego samochodu zamieścił w instrukcji obsługi informację, że samochód jest przystosowany do montażu na fotelach „uniwersalnych” urządzeń zabezpieczających dzieci.
- To urządzenie zabezpieczające sklasyfikowane zostało jako „uniwersalne” w oparciu o surowsze warunki, niż miało to miejsce we wcześniejszych modelach nie posiadających tej wskazówki.
- W razie wątpliwości prosimy o skontaktowanie się z producentem lub sprzedawcą urządzenia zabezpieczającego dzieci.

EVOLVA 1-2-3 SL SICT

EVOLVA 1-2-3 SL SICT je schválena pro dva různé způsoby montáže:



1. „Semi univerzální“ a s rameny západky EVOLVA 1-2-3 SL SICT na upevňovacích bodech ISOFIX

To znamená: Dětská autosedačka může být **navíc** upevněna **rameny západky EVOLVA 1-2-3 SL SICT na upevňovacích bodech ISOFIX** vozidla. Tento způsob montáže je ale povolen jen v automobilech uvedených v příloženém seznamu typů motorových vozidel.

- Seznam typů vozidel se průběžně doplňuje. Nejaktuálnější verzi dostanete přímo u nás nebo na naší internetové stránce: www.britax.com
- **Pozor!** Vaše dítě bude s 3-bodovým bezpečnostním pásem ve vozidle vždy zajištěno.
- **Respektujte prosím!** V některých vozidlech je na zadních sedadlech omezen volný pohyb hlavy. Jestliže v těchto vozidlech upevníte sedačku EVOLVA 1-2-3 SL SICT pomocí ramen západky EVOLVA 1-2-3 SL SICT, může se stát, že dětskou sedačku nebudete moci používat až do velikosti dítěte 1,50 m. To se může stát například v případech, kdy opěrka hlavy u sedačky EVOLVA 1-2-3 SL SICT naráží na sloupek C vozidla.



Proto respektujte **údaje o velikosti** v seznamu typů.



2. „Univerzální“ s 3-bodovým bezpečnostním pásem vozidla

To znamená: Dětská autosedačka je schválena pro montáž s testovaným **3-bodovým automatickým bezpečnostním pásem** (schváleno podle ECE R 16 nebo srovnatelné normy) univerzálně ve všech vozidlech.

- Toto je "univerzální" zařízení pro zabezpečení dítěte. Je schváleno podle ECE R 44/04 ke všeobecnému používání ve vozidlech, a je vhodné pro většinu sedadel vozidel, ale ne pro všechny.
- Správná montáž je možná tehdy, když výrobce automobilu v příručce vozidla prohlásí, že vozidlo je vhodné pro „univerzální“ zařízení k zabezpečení dítěte této věkové kategorie.
- Toto zařízení k zabezpečení dítěte bylo zařazeno jako "univerzální" za přísnějších podmínek, než tomu bylo u dřívějších modelů, které tento dovětek nemají.
- V případě pochybností se obraťte na výrobce nebo prodejce zařízení pro zabezpečení dítěte.

EVOLVA 1-2-3 SL SICT

EVOLVA 1-2-3 SL SICT je schválený na dva rozličné druhy založenia:



1. „Semi universal“ so západkovými ramenami EVOLVA 1-2-3 SL SICT na upevňovacích bodoch ISOFIX

Toto znamená: Detskú autosedačku možno **okrem toho** so svojimi **západkovými ramenami EVOLVA 1-2-3 SL SICT** upevniť na **upevňovacie body ISOFIX** na vozidlo. Tento druh zabudovania je však prípustný len v tých automobiloch, ktoré sú uvedené v nasledovnom zozname typov.

- Zoznam typov sa neustále dopĺňa. Najaktuálnejšiu verziu získate priamo u nás alebo na našej internetovej stránke: www.britax.com
- **Pozor!** Vaše dieťa je vždy upevnené a istené 3-bodovým pásom.
- **Rešpektujte prosím!** V niektorých vozidlách je na zadných sedadlách obmedzený voľný pohyb hlavy. Ak v týchto vozidlách upevníte sedačku **EVOLVA 1-2-3 SL SICT** pomocou ramien západky **EVOLVA 1-2-3 SL SICT**, môže sa stať, že detskú sedačku nebudete môcť používať až do veľkosti dieťaťa 1,50 m. To sa môže stať napríklad v prípadoch, kedy opierka hlavy na sedačke

EVOLVA 1-2-3 SL SICT naráža na stĺpik C vozidla.



2. „Universal“ s 3-bodovým pásom vozidla

Toto znamená: Autosedačka je schválená na založenie s testovaným **3-bodovým automatickým pásom** (schválená podľa ECE R 16 alebo podľa podobnej porovnateľnej normy) univerzálne do všetkých vozidiel.

- Toto je „univerzálne“ zariadenie na upevnenie detí. Sedačka je schválená podľa ECE R 44/03 na všeobecné používanie vo vozidlách a hodí sa na väčšinu druhov automobilových sedadiel, ale nie na všetky druhy.
- Korektná montáž je možná vtedy, keď výrobca vozidla v príručke o vozidle prehlasuje, že vozidlo je vhodné na použitie "univerzálneho" zariadenia na zabezpečenie dieťaťa a tejto vekovej skupiny vo vozidle.
- Toto detské upevňovacie zariadenie bolo za prísnych podmienok klasifikované ako „univerzálne“ tak, ako to bolo pri predošlých modeloch, ktoré toto upozornenie nenesú.
- V sporných prípadoch sa obráťte prosím na výrobcu alebo predajcu detského upevňovacieho zariadenia.

EVOLVA 1-2-3 SL SICT

A EVOLVA 1-2-3 SL SICT beépítése két különböző módon engedélyezett:



1. „Semi univerzális” A EVOLVA 1-2-3 SL SICT rögzítőkarokkal az ISOFIX rögzítési pontoknál

Ez a következőt jelenti: Az autógyerekülés **kiegészítőleg** rögzíthető a **EVOLVA 1-2-3 SL SICT rögzítőkarokkal** a jármű **ISOFIX rögzítési pontjainál**. Ez a beépítési mód azonban csak a következő járműtípus-listában található járműveknél engedélyezett.

- A típuslista folyamatosan kiegészítésre kerül. A mindenkor legaktuálisabb változat közvetlenül nálunk vagy Homepage-ünkről szerezhető be: www.britax.com

- **Vigyázat!** Gyerekét mindig a jármű hárompontos biztonsági öve biztosítja.

- **Kérjük vegye figyelembe:** Egyes járművekben a hátsó üléseken korlátozott a belmagasság. Ha Ön egy ilyen járműben rögzíti a RÖMER EVOLVA 1-2-3 SL SICT -et a EVOLVA 1-2-3 SL SICT rögzítőkarokkal, előfordulhat, hogy a gyerekülést nem tudja 1,50 m-es testmagasságig használni. Ez például akkor következik be, amikor a EVOLVA 1-2-3 SL SICT-fejtámasz nekiütközik a jármű C oszlopának.

Kérjük vegye figyelembe ehhez a típuslistában található **magasságadatokat**.



2. „Universal” a jármű hárompontos biztonsági övével

Ez a következőt jelenti: Az autógyerekülés beépítése engedélyezett minden olyan járműben, amely bevizsgált (ECE R 16 vagy más hasonló szabvány szerint engedélyezett) **hárompontos automatikus biztonsági övvel** rendelkezik.

- Ez egy "univerzális" gyermekülés. Az ECE R 44/04 számú előírásnak megfelelően járművekben történő általános használatra engedélyezett, és a legtöbb, de nem minden autóüléshez illeszkedik.
- Egy korrekt beszerelés akkor valószínű, ha a jármű gyártója a jármű kézikönyvében úgy nyilatkozik, hogy a jármű ilyen korcsoportú gyerekek részére készült, "univerzális" gyermekülés részére alkalmas.
- Ez a gyermekülés szigorúbb feltételek mellett nyert "univerzális" besorolást, mint azok a korábbi modellek, amelyek ezt a jelölést nem viselték..
- Amennyiben kétségei lennének, kérjük, forduljon a gyártóhoz vagy a gyermekülés eladóhoz.

EVOLVA 1-2-3 SL SICT

EVOLVA 1-2-3 SL SICT je odobren za dva različna načina vgradnje:



1. „Poluniverzalno“ z zaskočnimi ročicami EVOLVA 1-2-3 SL SICT na pritrdilnih točkah ISOFIX

To pomeni: avtomobilski otroški sedež lahko z njegovimi **zaskočnimi ročicami EVOLVA 1-2-3 SL SICT dodatno** pritrdite na **pritrdilne točke ISOFIX** v vozilu.

Vendar je ta način vgradnje dovoljen samo v vozilih, ki so navedena v priloženem seznam tipov vozil.

- Seznam tipov vozil se sproti dopolnjuje. Najaktualnejšo verzijo dobite neposredno pri nas ali na naši domači strani. www.britax.com
- **Pozor!** Vaš otrok bo vedno zavarovan s 3-točkovnim pasom vozila.
- **Prosimo, upoštevajte!** V nekaterih vozilih je gibanje glave omejeno na zadnje sedeže. Če v teh vozilih pritrdite **EVOLVA 1-2-3 SL SICT** z zaskočnima ročicama **EVOLVA 1-2-3 SL SICT**, se lahko zgodi, da otroškega sedeža ne boste mogli uporabljati do telesne višine 1,50 m. To se na primer pripeti takrat, ko se vzglavnik **EVOLVA 1-2-3 SL SICT** dotika C-stebra vozila.



Prosimo, da v ta namen upoštevate **podatke o velikosti** v seznamu tipov vozil.



2. „Univerzalno“ s 3-točkovnim pasom vozila

To pomeni: Avtomobilski otroški sedež je odobren za vgradnjo s preverjenim **3-točkovnim avtomatskim pasom** (dovoljenje po ECE R 16 ali primerljivem standardu) univerzalno za vsa vozila.

- To je „univerzalna“ naprava za zadrževanje otroka. Po ECE R 44/04 je odobrena za splošno uporabo v vseh vozilih in se prilega večini vozil, vendar ne vsem.
- Pravilna vgradnja je verjetna, če izdelovalec vozila v priročnik vozila zapiše, da je vozilo primerno za „univerzalno“ napravo za zadrževanje otrok te starostne skupine.
- Ta naprava za zadrževanje otrok je kot „univerzalna“ uvrščena pod strožjimi pogoji, kot je bilo to pri prejšnjih modelih, ki niso vsebovali tega napotka.
- V dvomljivih primerih se prosimo obrnite na izdelovalca ali na prodajalca naprave za zadrževanje otrok.

EVOLVA 1-2-3 SL SICT

Za EVOLVA 1-2-3 SL SICT postoje dva različita načina ugradnje:



1. „Poluuniverzalno“ s EVOLVA 1-2-3 SL SICT- uskočnim ručicama na ISOFIX-pričvrsnim točkama

To znači: Automobilsko dječje sjedalo **dodatno** se može s njegovim EVOLVA 1-2-3 SL SICT-uskočnim ručicama pričvrstiti na **ISOFIX-pričvrsnim točkama** vozila. Ova vrsta ugradnje dopuštena je samo u automobilima koji su navedeni u sljedećem popisu tipova automobila.

- Popis tipova automobila se neprestano dopunjava. Aktualnu verziju možete zatražiti direktno kod nas ili na našoj internet stranici: www.britax.com
- **Oprez!** Vaše dijete uvijek je osigurano pojasom s 3 točke koji se nalazi u automobilu.
- **Pri tome imajte na umu!** U nekim je vozilima sloboda pokreta glave ograničena naslonjačem sjedala. Ako u tim vozilima montirate dječje sjedalo EVOLVA 1-2-3 SL SICT s EVOLVA 1-2-3 SL SICT-utičnim ručicama može se dogoditi da dječje sjedalo ne mogu koristiti djeca viša od 1,50 m. To je primjerice moguće kada EVOLVA 1-2-3

SL SICT-naslonjač za glavu doseže do C-stupa vozila.

Molimo obratite pažnju na **navedene veličine** u popisu



tipova.



2. „Universal“ za automobile s pojasom s tri točke

To znači: Automobilsko dječje sjedalo je atestirano za unatrg usmjerenu montažu sa atestiranim **automatskim pojasom s tri točke** (dozvoljen po ECE R 16 ili usporedivim standardima) univerzalno u svim automobilima.

- Ovo je „univerzalno“ dječje sjedalo. Atestirano je po ECE R 44/03 za opću upotrebu u automobilima i primjerena je za većinu, ali ne za sva sjedala vozila.
- Korektna montaža je vjerojatna ako proizvođač automobila u knjizi vozila izjavi da je to vozilo primjereno za »univerzalno« sjedalo za djecu te starosne dobi.
- Ovo sjedalo za djecu pod strožim je kriterijima okarakterizirano kao »univerzalna« nego što je to bio slučaj kod prijašnjih modela, koji tu napomenu nemaju.
- U slučaju sumnje obratite se proizvođaču ili prodavaču dječjeg sjedala.

EVOLVA 1-2-3 SL SICT

EVOLVA 1-2-3 SL SICT är godkänd för två olika monteringsätt:



1. Semiuniversellt med EVOLVA 1-2-3 SL SICT-låsarmarna i fordonets ISOFIX-fästen

Förklaring: Bilbarnstolen kan monteras med EVOLVA 1-2-3 SL SICT-låsarmarna i fordonets ISOFIX-fästen.

Monteringsättet är dock endast tillåtet i fordon som ingår i fordonstyp-listan nedan.

- Fordonstyp-listan kompletteras regelbundet. Ta kontakt med oss om du vill ha den allra senaste versionen. Den finns också på vår hemsida: www.britax.com
- **Varning!** Barnet ska alltid spännas fast med fordonets 3-punktsbälte.
- **Tänk på:** I vissa fordon begränsas huvudrörelserna av ryggstödet. Om du monterar en EVOLVA 1-2-3 SL SICT med EVOLVA 1-2-3 SL SICT-låsarmarna i ett sådant fordon kan det hända att barnstolen inte kan användas upp till kroppsstorleken 1,50 m. Det kan exempelvis vara fallet om EVOLVA 1-2-3 SL SICT-huvudstödet stöter emot fordonets C-stolpe.



Läs **storleksanvisningarna** i fordonstyp-listan.



2. Universellt med fordonets 3-punktsbälte

Förklaring: Bilbarnstolen är godkänd för montering med godkänt **3-punktsbälte** (enligt ECE R 16 eller jämförbar norm) i alla fordon.

- Detta är en "universell" barnsäkerhetsanordning. Den är godkänd enligt ECE R 44/04 för allmän användning i fordon och passar de flesta, men inte alla, fordonssäten.
- Barnsäkerhetsanordningen får endast monteras i de fordon där det i fordonets instruktionsbok framgår att montering av en "universell" barnsäkerhetsanordning i aktuell åldersgrupp är tillåten.
- Barnsäkerhetsanordningen tillhör den "universella" kategorin, enligt de nya strängare bestämmelserna (i Tyskland). Tidigare modeller som inte hade denna beteckning tillhörde samma kategori.
- Kontakta i tveksamma fall tillverkaren eller återförsäljaren.

EVOLVA 1-2-3 SL SICT

EVOLVA 1-2-3 SL SICT er godkjent for to forskjellige monteringsmåter:



1. "Semi-universal" med EVOLVA 1-2-3 SL SICT-monteringsarmer på ISOFIX-monteringspunktene

Dette betyr: Bilbarnesetet kan i tillegg monteres med sine EVOLVA 1-2-3 SL SICT-monteringsarmer til ISOFIX-festepunktene i bilen. Denne monteringsmåten er dog kun tillatt i biler som er oppført i den etterfølgende biltypelisten.

- Typelisten oppdateres kontinuerlig. Den mest aktuelle versjonen får du enten direkte hos oss eller på vår nettside: www.britax.com
- **Forsiktig!** Ditt barn blir alltid sikret med bilens 3-punktsbelte.
- **Vær oppmerksom på følgende!** I enkelte biler er det liten takhøyde i baksetet. Hvis du monterer EVOLVA 1-2-3 SL SICT med EVOLVA 1-2-3 SL SICT-monteringsarmer i slike biler, kan det hende at barnesetet ikke kan brukes for kroppsstørrelser opp til 1,50 m. Dette er f.eks. tilfellet hvis EVOLVA 1-2-3 SL SICT-hodestøtten støter an mot bilens

C-søyle.

Ta hensyn til **størrelsesangivelsene** i typelisten.



2. "Universal" med bilens 3-punktsbelte

Dette betyr: Bilbarnesetet er universalt tillatt for montering med kontrollert 3-punkts automatisk belte (godkjent i samsvar med ECE R 16 eller sammenlignbar norm) i alle kjøretøy.

- Dette er et "universalt" barnesikringsutstyr. Det er godkjent i henhold til ECE R 44/04 for generell bruk i biler, og passer til de fleste, men ikke alle bilseter.
- Korrekt montering er sannsynlig dersom bilprodusenten erklærer i bilens håndbok at bilen er egnet for et "universalt" barnesikringsutstyr.
- Dette barnesikringsutstyret er klassifisert under strengere betingelser enn det som var tilfellet for tidligere modeller som ikke har denne henvisningen.
- I tvilstilfeller, vennligst henvend deg til produsenten eller selgeren for barnesikringsutstyret.

EVOLVA 1-2-3 SL SICT

EVOLVA 1-2-3 SL SICT turvaistuimella on kaksi hyväksyttyä asennustapaa:



1. ”Semi universal” EVOLVA 1-2-3 SL SICT- varmistinvivulla ISOFIX- kiinnityspisteisiin

Tämä tarkoittaa, että auton turvaistuin voidaan kiinnittää **lisäksi** EVOLVA 1-2-3 SL SICT-varmistinvivulla auton **ISOFIX-kiinnityspisteisiin**. Tämä asennustapa on hyväksytty vain autoissa, jotka on lueteltu seuraavassa automalliluettelossa.

- Automalliluetteloa päivitetään jatkuvasti. Ajantasaisen luettelon saat suoraan meiltä tai osoitteesta www.britax.com.
- **Varo!** Lapsi on kiinnitettävä aina auton kolmipisteturvavyöllä.
- **Huomioi seuraavaa** Joissakin ajoneuvoissa sisäkorkeus on takaistuimella rajallinen. Jos kiinnität näissä ajoneuvoissa EVOLVA 1-2-3 SL SICT -turvaistuimen EVOLVA 1-2-3 SL SICT-varmistinvivulla, voi olla että turvaistuinta ei voi käyttää 1,50 m kokoon saakka. Näin käy esimerkiksi silloin, kun EVOLVA 1-2-3 SL SICT-päätuki osuu ajoneuvon C-pilariin.



Huomioi **koosta annetut tiedot**, jotka löydät automalliluettelosta.



2. ”Universal” auton kolmipisteturvavyön avulla

Tämä tarkoittaa, että auton turvaistuin on hyväksytty asennettavaksi tarkastetun **kolmipisteturvavyön** avulla (hyväksyntä standardin ECER 16 tai vastaavan mukaan) yleisesti kaikkiin ajoneuvoihin.

- Tämä on ”yleinen” turvaistuin. Se on hyväksytty standardin ECE R 44/04 mukaisesti käytettäväksi yleisesti ajoneuvoissa ja sopii useimpien, muttei kaikkien, ajoneuvojen istuimiin.
- Oikea asennus on todennäköisesti mahdollinen, jos ajoneuvon käsikirjassa on ilmoitettu, että ajoneuvo soveltuu ”yleiselle” tämän ikäryhmän turvaistuimelle.
- Tämä turvaistuin on luokiteltu yleiseksi (universal) tiukemmilla kriteereillä kuin aikaisemmat mallit, joissa ei ole tätä merkintää.
- Jos sinulla on kysymyksiä, käänny turvaistuimen valmistajan tai myyjän puoleen.

EVOLVA 1-2-3 SL SICT

EVOLVA 1-2-3 SL SICT е разрешена за два различни начина на монтиране:



1. „Полууниверсален“ с ограничителните рамена EVOLVA 1-2-3 SL SICT на точките за закрепване ISOFIX

Това означава, че: детската седалка за автомобил може да бъде **допълнително закрепена за превозното средство** посредством **ограничителните рамена EVOLVA 1-2-3 SL SICT за точките за закрепване ISOFIX**. Този начин за монтиране обаче е позволен единствено за превозни средства, посочени в списъка на типовете автомобили по-долу.

- Типовият списък се допълва постоянно. Актуалната версия ще получите директно от нас или на нашата интернет страница: www.britax.com
- **Внимание!** Вашето дете трябва винаги да бъде със закопчан предпазен 3-точков колан в автомобила.
- **Моля, обърнете внимание!** При някои превозни средства пространството над задната седалка е ограничено. Когато монтирате в подобни автомобили EVOLVA 1-2-3 SL SICT с ограничителните рамена EVOLVA 1-2-3 SL SICT е възможно да не сте в състояние да използвате детската седалка за височина от 1,50 m. Такъв е случаят, когато опората за главата на EVOLVA 1-2-3 SL SICT се удря в С-подпората на превозното средство.



Моля, обърнете внимание на указаните **размери** в типовия списък.



2. "Универсален" с 3-точков колан на превозното средство

Това означава, че: е разрешено монтирането на детската седалка за автомобил с одобрения **3-точков автоматичен колан** (разрешен съгласно ECE R 16 или подобен стандарт), универсално за всички превозни средства.

- Това е "универсално", задържащо детето приспособление. То е разрешено по ECE R 44/04 за общо използване в превозни средства и става за повечето, но не всички, седалки на превозните средства.
- Правилният монтаж е възможен, когато автомобилният производител декларира в ръководството на превозното средство, че то е "универсално" пригодно за задържащи детето приспособления за тази възрастова група.
- Това задържащо детето приспособление е определено като "универсално" в съответствие с по-строги изисквания, отколкото при по-ранни модели, които не съдържат такова указание.
- В случай на съмнения, моля, обърнете се към производителя или към продавача на задържащото детето приспособление.

EVOLVA 1-2-3 SL SICT

EVOLVA 1-2-3 SL SICT este permis pentru două tipuri diferite de montaj:



1. „Semi universal“ cu brațe de susținere EVOLVA 1-2-3 SL SICT la punctele de fixare ISOFIX

Acest lucru înseamnă: Scaunul auto pentru copii poate fi fixat **suplimentar** cu **brațele sale de susținere** EVOLVA 1-2-3 SL SICT în **punctele de fixare ISOFIX** ale automobilului. Acest tip de montaj este permis numai în cazul automobilelor care sunt menționate în următoarea listă cu tipuri de vehicule.

- Lista cu tipurile de vehicule este actualizată permanent. Versiunea actuală poate fi obținută direct de la noi sau de pe pagina noastră web: www.britax.com
- **Atenție!** Copilul dumneavoastră este asigurat mereu cu centura cu fixare în 3 puncte a automobilului.
- **Vă rugăm să acordați atenție!** La unele automobile spațiul liber pentru cap în cazul locurilor din spate este redus. Dacă fixați în aceste automobile EVOLVA 1-2-3 SL SICT cu ajutorul brațelor de susținere EVOLVA 1-2-3 SL SICT, se poate întâmpla ca scaunul pentru copii să nu poată fi utilizat până la o înălțime a corpului de 1,50 m. Acest lucru se întâmplă de exemplu atunci când tetierele EVOLVA 1-2-3 SL SICT ating stâlful C al automobilului.



Vă rugăm să luați notă de **indicațiile privind dimensiunile** din lista cu tipuri de vehicule.



2. „Universal“ cu centură cu fixare în 3 puncte a automobilului

Acest lucru înseamnă: Scaunul auto pentru copii este permis pentru montarea cu **centură automată cu fixare în 3 puncte** testată (recunoscută conform ECE R 16 sau o normă echivalentă) universal în toate automobilele.

- Acesta este un echipament "universal" de sprijinire a spatelui copilului. Nu este permisă utilizarea generală în vehicule conform ECE R 44/04 și este compatibil cu majoritatea, dar nu cu toate scaunele vehiculelor.
- Este probabilă o montare corectă dacă producătorul vehiculului specifică în manualul vehiculului că este adecvat pentru un echipament "universal" de sprijinire a spatelui copilului pentru această categorie de vîrstă.
- Acest echipament de sprijinire a spatelui copilului a fost clasificat ca "universal" în condiții stricte, cum nu a fost cazul modelelor anterioare, care nu aveau această indicație.
- În caz de îndoială contactați producătorul sau comerciantul echipamentului de sprijinire a spatelui copilului.

EVOLVA 1-2-3 SL SICT

EVOLVA 1-2-3 SL SICT için iki farklı montaj türüne izin verilmektedir:



1. "Yarı üniversal" EVOLVA 1-2-3 SL SICT kilitleme kolları ile ISOFIX tespit noktalarına

Bunun anlamı şudur: Araç çocuk koltuğu, sahip olduğu EVOLVA 1-2-3 SL SICT kilit kolları ile aracın ISOFIX tespit noktalarına ilave bir şekilde tespit edilebilir. Bu montaj türüne sadece aşağıdaki tip listesinde adı geçen araçlarda izin verilmektedir.

- Tip listesi sürekli olarak tamamlanmaktadır. Güncel listeyi bizden veya internet sayfamızdan temin edebilirsiniz: www.britax.com
- **Dikkat!** Çocuğunuz aracın 3-noktadan bağlantılı emniyet kemeri ile her zaman güvendedir.
- **Lütfen dikkat ediniz!** Bazı araçlarda, arka koltuklarda kafanın serbest kalması sınırlıdır. Bu araçlarda EVOLVA 1-2-3 SL SICT'i EVOLVA 1-2-3 SL SICT kilitleme kolları ile tespitlediğinizde çocuk koltuğunu, 1,50 m boyuna kadar kullanamayabileceğiniz durum meydana gelebilir. Bu durum, örneğin EVOLVA 1-2-3 SL SICT baş destekleri aracın C



kolonuna çarptığında oluşur.
Lütfen tip listesindeki **boy bilgilerini** dikkate alınız.



2. „Üniversal“ aracın 3-noktadan bağlantılı emniyet kemeri ile

Bunun anlamı şudur: Araç çocuk koltuğunun, kontrol edilmiş **3-noktadan bağlantılı otomatik emniyet kemeri** (ECE R 16 veya benzeri bir norma göre onaylanmış) ile tüm araçlara üniversal olarak monte edilmesine izin verilmektedir.

- Bu sistem "üniversal" bir çocuk tutma tesisatıdır. ECE R 44/04'e göre tüm otomobillerde genel kullanımına izin verilmiştir ve hepsi olmasa da çoğu araç koltuğuna uygundur.
- Araç üreticisi aracın el kitapçığında otomobilin bu yaş grubuna yönelik bir "üniversal" çocuk tutma sistemine uygun olduğunu belirtmişse, montaj büyük olasılıkla doğru şekilde yapılabilecektir.
- Bu çocuk tutma tesisatları son derece katı şartları yerine getirerek "üniversal" kademesine yerleşmiştir, bu bilgiyi taşımayan önceki modellerde bu durum söz konusu değildir.
- Emin olamıyorsanız lütfen çocuk tutma tesisatının satıcısına veya üreticisine danışınız.

EVOLVA 1-2-3 SL SICT

Turvaistet EVOLVA 1-2-3 SL SICT on lubatud paigaldada kahele erinevale moel:



1. (pooluniversaalne) EVOLVA 1-2-3 SL SICT-lukustushoobadega sõiduki ISOFIX -kinnituspunktide külge Kinnituspunktid

See tähendab: laste turvaiste on võimalik kinnitada **täiendavalt** EVOLVA 1-2-3 SL SICT-lukustushoobadega sõiduki ISOFIX-kinnituspunktide külge. Selline paigaldusviis on aga sertifitseeritud ainult sõidukites, mis on kirjas alljärgnevas sõidukitüüpide nimekirjas.

- Sõidukitüüpide nimekirja täiendatakse jooksvalt. Kõige uuema versiooni saate otse meie käest või meie kodulehelt: www.britax.com
- **Ettevaatust!** Teie laps kinnitatakse alati sõiduki 3-punktilise turvavööga.
- **Palun pange tähele!** Osades sõidukites on pea liikumine tagaistmetel piiratud. Kui kinnitate sellistes sõidukites EVOLVA 1-2-3 SL SICT EVOLVA 1-2-3 SL SICT-lukustushoobadega, võib juhtuda, et kuni pikkuseni 1,50 m ei ole Teil võimalik turvaistet kasutada. Seda esineb näiteks juhul, kui EVOLVA 1-2-3 SL SICT-peatugi põrkab vastu sõiduki C-posti.



2. „Universal“ 3-punktilise auto turvavööga

See tähendab: laste turvaiste on sertifitseeritud paigaldamiseks **3-punktilise automaatse turvavööga** (heaks kiidetud vastavalt ECE R 16 või võrreldavale normile) universaalselt kõikides autodes.

- See on laste universaalne seljatoega turvaiste. Seda lubatakse vastavalt standardile ECE R 44/04 kasutada sõidukites ning sobib peaaegu kõigile autoistmetele.
- Tõenäoliselt paigaldate turvaistme õigesti, kui sõidukitootja on sõiduki käsiraamatus märkinud, et sõiduk sobib laste universaalse seljatoega turvaistme kasutamiseks selles vanusegrupis.
- Laste seljatoega turvaiste on vastavalt rangematele tingimustele liigitatud universaalsena erinevalt varasematest mudelitest, mis ei olnud nimetatud viitega.
- Kahtluste korral pöörduge palun laste seljatoega turvaistme tootja või müüja poole.

EVOLVA 1-2-3 SL SICT

EVOLVA 1-2-3 SL SICT ir sertificēts diviem dažādiem montāžas veidiem:



1. „pusuniversāls“ ar EVOLVA 1-2-3 SL SICT fiksēšanas stieņiem ISOFIX stiprinājuma punktos

Tas nozīmē: Bērnu autosēdekli var **papildus** nostiprināt ar **EVOLVA 1-2-3 SL SICT fiksēšanas stieņiem** transporta līdzekļa **ISOFIX stiprinājuma punktos**. Tomēr šāds montāžas veids ir atļauts tikai tajos transportlīdzekļos, kas ir minēti tālāk pievienotajā transportlīdzekļu veidu sarakstā.

- Saraksts tiek nepārtraukti papildināts. Pašu jaunāko versiju Jūs varat saņemt pie mums vai mūsu mājas lapā: www.britax.com
- **Uzmanību!** Jūsu bērns tiek vienmēr aizsargāts ar transporta līdzekļa 3 punktu drošības jostu.
- **Lūdzu, ievērojiet!** Dažu transporta līdzekļu aizmugurējos sēdekļos ir ierobežota galvas brīvības pakāpe. Ja Jūs šādā transporta līdzeklī nostiprināt **EVOLVA 1-2-3 SL SICT** ar **EVOLVA 1-2-3 SL SICT** fiksēšanas stieņiem, var gadīties, ka Jūs nevarat izmantot bērnu sēdekli līdz ķermeņa garumam 1,50 m. Piemēram, tā notiek tad, ja **EVOLVA 1-2-3 SL SICT** galvas balsts atduras pret transportlīdzekļa C balstu.



Tāpēc, lūdzu, ievērojiet transportlīdzekļu veidu sarakstā dotos **izmērus**.



2. "Universāls" ar transportlīdzekļa 3 punktu drošības jostu

Tas nozīmē: Bērnu autosēdekli ir sertificēts montāžai ar pārbaudītu **3 punktu automātisko jostu** (sertificētu saskaņā ar ECE R 16 vai tam pielīdzināmu standartu) visos transportlīdzekļos universāli.

- Tas ir "universāls" bērnu drošības sēdekli. Saskaņā ar ECE R 44/04 tas ir sertificēts vispārējai izmantošanai automašīnās un derēs lielākajai daļai, taču ne visiem automašīnu sēdekļiem.
- Pareiza uzstādīšana ir iespējama, ja automašīnas ražotājs automašīnas rokasgrāmatā paskaidro, ka automašīna ir piemērota šīs vecuma grupas "universālajam" bērnu drošības sēdeklim.
- Šis bērnu drošības sēdekli atbilstoši stingrākiem nosacījumiem ir klasificēts kā "universāls" atšķirībā no agrākiem modeļiem, kuriem šādas norādes nav.
- Šaubu gadījumā, lūdzu, vērsieties pie bērnu drošības sēdekliša ražotāja vai tirgotāja.

EVOLVA 1-2-3 SL SICT

EVOLVA 1-2-3 SL SICT leidžiama montuoti dviem skirtingais būdais



1. „pusiau universalus“ Su EVOLVA 1-2-3 SL SICT fiksavimo gembėmis automobilio ISOFIX tvirtinimo taškuose

Tai reiškia: automobilinę vaiko sėdynę galima **papildomai** pritvirtinti su **EVOLVA 1-2-3 SL SICT tvirtinimo gembėmis automobilio ISOFIX tvirtinimo taškuose**.

Tačiau toks montavimo būdas leidžiamas tik automobiliuose, kurie nurodomi pateikiamame automobilių modelių sąrašė.

- Modelių sąrašas nuolat papildomas. Naujausią versiją gausite tiesiogiai iš mūsų arba rasite mūsų interneto svetainėje: www.britax.com
- **Atsargiai!** Jūsų vaikas visada prisegamas su transporto priemonės 3 sujungimo taškų diržu.
- **Atkreipkite dėmesį!** Kai kuriuose automobiliuose kėbulo aukštis galinėse sėdynėse yra ribotas. Jeigu šiuose automobiliuose tvirtinsite **EVOLVA 1-2-3 SL SICT** su **EVOLVA 1-2-3 SL SICT** fiksavimo gembėmis, gali būti, kad negalėsite naudoti vaiko sėdynės iki 1,50 m ūgio. Taip atsitiks tuomet, jei **EVOLVA 1-2-3 SL SICT** galvos atrama remsis į statramstį. (C).



Prašom atsižvelgti į **dydžių lentelę** modelių sąrašė.



2. „Universal“ su transporto priemonės 3 sujungimo taškų diržu

Tai reiškia: automobilinę vaiko sėdynę leidžiama montuoti su patikrintu **3 sujungimo taškų automatinio diržu** (aprobuotas pagal ECE R 16 arba analogišką standartą) universaliai visuose automobiliuose.

- Tai yra „universal“ vaikų tvirtinimo automobiliuose sistema. Sistema leidžiama naudotis automobiliuose remiantis standartu ECE R 44/04. Ji tinka daugeliui, bet ne visoms automobilių sėdynėms.
- Tinkamai sumontuoti galima tuomet, jei gamintojas automobilio eksploatavimo vadove nurodo, kad šis tinka „universaloms“ šios amžiaus grupės vaikų tvirtinimo automobiliuose sistemoms.
- Ši vaikų tvirtinimo automobiliuose sistema buvo priskirta „universaloms“ vadovaujantis griežtesniais reikalavimais, nei tai buvo daroma gaminant ankstesnius modelius, kuriems šis nurodymas nebuvo taikomas.
- Kilus abejonėms, kreipkitės į gamintoją arba į vaikų tvirtinimo automobiliuose sistemos pardavėją.

EVOLVA 1-2-3 SL SICT

Automobilsko dečije sedište EVOLVA 1-2-3 SL SICT sme da se ugrađuje na dva različita načina:



1. „Polu univerzalno“ uz EVOLVA 1-2-3 SL SICT ručice za uglavljivanje na ISOFIX pričvrtnim mjestima

To znači: Automobilsko dečije sedište se **dodatno** može pričvrstiti **EVOLVA 1-2-3 SL SICT ručicama za uglavljivanje na ISOFIX pričvrtna mjesta** u vozilu. Ovaj način ugradnje dozvoljen je samo u vozilima navedenim u sljedećem popisu vrsti vozila.

- Popis vrsti se naknadno ažurira. Trenutnu verziju možete dobiti kod nas ili na našoj internet stranici: www.britax.com
- **Oprez!** Vaše se dete u dečijem sedištu uvek osigurava pojasom automobila sa 3 tačke.
- **Pripazite!** U mnogim vozilima je ograničeno kretanje oko mjesta za glavu na stražnjim sjedalima. Kada u takvim vozilima pričvrstite **EVOLVA 1-2-3 SL SICT** s **EVOLVA 1-2-3 SL SICT** ručicama za uglavljivanje, može se dogoditi da dječje sjedalo ne mogu koristiti osobe niže od 1,50 m. To se, primjerice, dešava kada su **EVOLVA 1-2-3 SL SICT** naslonjači za glavu prislonjeni na C-stupove vozila.



2. „Univerzalno“ za automobile sa pojasom sa 3 tačke

To znači: U automobilsko dječje sjedalo se može univerzalno ugraditi u sva vozila s ispitanim provjerenim **automatskim pojasom s 3 tačke** (odobren prema ECE R 16 ili usporedivim standardom).

- To je „univerzalna“ naprava za dječje sjedalo. Ona je odobrena u skladu s ECE R 44/04 za opću primjenu u vozilima i odgovara sjedalima u većini vozila.
- Vjerojatnost ispravnog postavljanja ovisi o proizvođaču vozila koji u automobilskom priručniku mora navesti je li vozilo primjereno za „univerzalnu“ napravo za dječje sjedalo i za dobnu skupinu.
- Ova naprava za dječje sjedalo je u nekim strožijim uvjetima klasificirana kao „univerzalna“, za razliku od ranijih modela koji nisu imali tu naznaku.
- U slučaju dvojbe, obratite se proizvođaču ili prodavaču naprave za dječje sjedalo.

EVOLVA 1-2-3 SL SICT

Το EVOLVA 1-2-3 SL SICT είναι εγκεκριμένο για δύο τρόπους χρήσης:



1. "semi universal" με τους βραχίονες EVOLVA 1-2-3 SL SICT για στερέωση στα σημεία στερέωσης ISOFIX

Αυτό σημαίνει: Το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου μπορεί **επιπρόσθετα** να στερεωθεί στο αυτοκίνητο με τους **βραχίονες στερέωσης EVOLVA 1-2-3 SL SICT στα σημεία στερέωσης ISOFIX**. Αυτός ο τρόπος τοποθέτησης όμως είναι κατάλληλος μόνο για τα οχήματα της λίστας που ακολουθεί.

- Η λίστα με τους τύπους των οχημάτων ενημερώνεται συνεχώς. Μπορείτε να βρείτε την τρέχουσα έκδοση στον ιστότοπό μας: www.britax.com
- **Προσοχή!** Θα πρέπει πάντα να ασφαρίζετε το παιδί σας με τη ζώνη 3 σημείων του αυτοκινήτου.
- **Παρακαλούμε προσέξτε!** Σε ορισμένα οχήματα είναι περιορισμένος ο χώρος που υπάρχει στα πίσω καθίσματα για το κεφάλι του παιδιού. Αν χρησιμοποιήσετε το **EVOLVA 1-2-3 SL SICT** με τους βραχίονες στερέωσης **EVOLVA 1-2-3 SL SICT**, ενδεχομένως να μην μπορείτε να αξιοποιήσετε πλήρως τη δυνατότητα του καθίσματος για ασφάλιση παιδιών με ύψος έως 1,50 m. Κάτι τέτοιο πιθανόν να συμβαίνει αν παραδείγματος χάριν το προσκέφαλο του **EVOLVA 1-2-3 SL SICT** βρίσκεται στην κολώνα του αυτοκινήτου.



Σχετικά με αυτό το θέμα, διαβάστε προσεκτικά **τα στοιχεία ύψους** που αναφέρονται στη λίστα αυτοκινήτων.



2. "universal" με τη ζώνη 3 σημείων του αυτοκινήτου

Αυτό σημαίνει: Το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου είναι εγκεκριμένο για τοποθέτηση με ελεγμένη **αυτόματη ζώνη 3 σημείων** (έγκριση κατά ECE R 16 ή αντίστοιχο πρότυπο) για χρήση σε όλα τα οχήματα.

- Αυτή είναι μία διάταξη συγκράτησης παιδικού καθίσματος "universal", δηλαδή για χρήση σε όλα τα οχήματα. Είναι εγκεκριμένη σύμφωνα με το πρότυπο ECE R 44/04 για γενική χρήση σε οχήματα και ταιριάζει στα περισσότερα, αλλά όχι σε όλα τα καθίσματα.
- Σωστή τοποθέτηση μπορεί να γίνει, αν ο κατασκευαστής του οχήματος αναφέρει στο εγχειρίδιο του οχήματος ότι το όχημα είναι κατάλληλο για χρήση διάταξης συγκράτησης παιδικού καθίσματος "universal".
- Αυτή η διάταξη συγκράτησης παιδικού καθίσματος έχει χαρακτηριστεί "universal" με πολύ αυστηρότερες προδιαγραφές από ότι σε παλαιότερα μοντέλα που δεν φέρουν αυτή την ένδειξη.
- Σε περίπτωση αμφιβολιών, παρακαλούμε απευθυνθείτε στον κατασκευαστή ή το σημείο πώλησης της διάταξης συγκράτησης παιδικού καθίσματος.

EVOLVA 1-2-3 SL SICT

Дитяче автомобільне крісло EVOLVA 1-2-3 SL SICT дозволяється встановлювати за допомогою двох різних типів установки:



1. „Напівуніверсал“ з фіксаторами EVOLVA 1-2-3 SL SICT на точках кріплення ISOFIX

Тобто: Дитяче автомобільне крісло можна **додатково** закріпити в автомобілі за допомогою **фіксаторів EVOLVA 1-2-3 SL SICT** на точках кріплення **ISOFIX**. Цей тип установки дозволяється лише в автомобілях, що є в наведеному нижче списку типів транспортних засобів.

- Список типів транспортних засобів постійно доповнюється. Найактуальнішу версію списку Ви можете отримати безпосередньо у нас або на нашій домашній сторінці: www.britax.com
- **Попередження!** Ваша дитина завжди повинна бути пристебнута автомобільним 3-точковим ременем безпеки.
- **Зверніть увагу!** Деякі автомобілі мають обмежений простір над головою на задніх сидіннях. Якщо Ви встановлюєте дитяче автообільне крісло EVOLVA 1-2-3 SL SICT з фіксаторами EVOLVA 1-2-3 SL SICT саме в такому автомобілі, слід звернути увагу, що дитячі крісла не можна використовувати для дітей, зріст яких становить понад 1,50 м. Це стосується тих випадків, коли, наприклад, підголовник EVOLVA 1-2-3 SL SICT доторкається до задньої стійки кузова автомобіля.



Для цього слід дотримуватися **вказаних розмірів** у списку типів транспортних засобів.



2. „Універсал“ з автомобільним 3-точковим ременем безпеки

Тобто: Дитяче автомобільне крісло дозволено встановлювати в усі автомобілі з перевіреним **автоматичним 3-точковим ременем безпеки** (погоджено згідно з ECE R 16 або відповідно до встановлених норм).

- Це „універсальне“ кріплення, що слугує для безпечного сидіння дитини. Воно має дозвіл ECE R 44/04 для загальної використання в автомобілях і пасує майже до всіх автомобільних сидінь.
- Правильне встановлення можливе за умови, що виробник транспортного засобу зазначає в інструкції з експлуатації транспортним засобом, що автомобіль підходить для обладнання „універсальним“ кріпленням, що слугує для безпечного сидіння дитини, для відповідної вікової групи.
- Це кріплення, що слугує для безпечного сидіння дитини, було класифіковано як "універсальне" за більш суворих умов, аніж попередні моделі, що не мають цього маркування.
- Якщо Ви маєте сумніви, зверніться до виробника або продавця кріплення, що слугує для безпечного сидіння дитини.

EVOLVA 1-2-3 SL SICT

مُعتمد للاستخدام EVOLVA 1-2-3 SL SICT مقعد
:بطريقتي تركيب مختلفتين



1. الطريقة المُعتمدة بشكلٍ شبه "عام" وتتمثل في تثبيت أذرع قفل EVOLVA 1-2-3 SL SICT مقعد ISOFIX بنقاط تثبيت

يعني هذا: يمكنك تثبيت مقعد سلامة الطفل ISOFIX من الإحكام، في نقاط تثبيت بمزيج الموجودة بالسيارة، باستخدام أذرع قفل EVOLVA 1-2-3 SL SICT. إلا أنه لا يجوز استخدام طريقة التثبيت هذه إلا في تلك المركبات الواردة بقائمة أنواع المركبات التالية.

- يتم تحديث قائمة الأنواع هذه باستمرار. يمكن الحصول على أحدث نسخة من شركتنا مباشرة أو من صفحتنا الرئيسية www.britax.com
- يرجى تأمين طفلك دائماً باستخدام **إتنييه** حزام مقعد المركبة ثلاثي النقاط.
- يكون ارتفاع السقف: **يرجى ملاحظة ما يلي** في المقعد الخلفي ببعض المركبات محدوداً. EVOLVA 1-2-3 SL SICT إذا قمت بتثبيت مقعد EVOLVA 1-2-3 SL SICT باستخدام أذرع قفل EVOLVA 1-2-3 SL SICT في تلك السيارات، فقد يصعب استخدام مقعد الطفل في هيكل سيارة ارتفاعه 1.50 متر. تتضح هذه الحالة مثلاً عندما يصطدم مسند رأس EVOLVA 1-2-3 SL SICT بقوائم السيارة ج.





الارتفاعات يرجى الاطلاع على
الموضحة في قائمة الأنواع.





2. "الطريقة المُعتمدة بوجهٍ عام" مع حزام مقعد السيارة ثلاثي النقاط


يعني هذا: اعتماد تثبيت مقعد الطفل في السيارة بشكلٍ عام باستخدام حزام المقعد الألي الذي تم اختباره (طبقاً للائحة ثلاثي النقاط ECE R 16، في جميع، المركبات

- هذا هو نظام تثبيت مقاعد الأطفال "العام". تم ECE R 44/04 اعتماد هذا النظام طبقاً للائحة بغرض الاستخدام العام في جميع المركبات وسياسب معظم مقاعد المركبات إن لم يكن كلها.
- قد يشير التثبيت الصحيح الذي توضحه الشركة المصنعة للمركبة في دليل المالك إلى تلاءم المركبة مع نظام تثبيت مقعد الطفل "العام" لهذه الفئة العمرية.
- لقد تم تصنيف نظام تثبيت مقعد الطفل هذا كنظام "عام" بموجب شروط صارمة، تماماً مثل الطرز السابقة التي لا تحمل هذا التصنيف.
- إذا ساورتك أي شكوك، يرجى الرجوع إلى الشركة المصنعة أو جهة البيع الخاصة بنظام تثبيت مقاعد الأطفال.


-  D - Anzahl der Türen
-  D - Anzahl der Sitze
- * D - ab Baujahr
- ISOFIX D - vor dem Kauf nachschauen ob das Fahrzeug mit ISOFIX-Verankerungen ausgestattet ist

 D - maximale Körpergröße

  ...D - zugelassene Sitzplätze

 D - Limousine

 D - Kombi

 D - Cabrio

 D - Fließheck

 D - Van

 D - Coupée

1)


D - Die tief im Sitzpolster liegenden ISOFIX-Verankerungspunkte erschweren den Einbau. Bitte vergewissern Sie sich dass beide ISOFIX-Rastarme richtig einrasten.

 GB - No. of doors

 GB - No. of seats

* GB - Starting from the year of manufacture

ISOFIX GB - Before you purchase the vehicle, check that it is equipped with ISOFIX anchoring points

 GB - Maximum body height


  ...GB - approved seats

 GB - Saloon

 GB - Estate

 GB - Convertible


 GB - Hatchback


 GB - MPV

 GB - Coupe

1)


GB - Due to the rearward location of the ISOFIX anchorage points and interaction with the vehicle seat upholstery, care must be taken to ensure that ISOFIX is correctly latched.



 E - Número de puertas / P - Número de portas / I - numero di porte / F - Nombre de portes / NL - aantal portieren


 E - Número de asientos / P - Número de lugares / I - numero di sedili / F - Nombre de sièges / NL - aantal zitplaatsen


* E - a partir del año de fabricación / P - a partir do ano de construção / I - dall'anno di costruzione / F - à partir de l'année de construction / NL - vanaf bouwjaar


ISOFIX E - antes de la compra verifique si el vehículo está equipado con anclajes ISOFIX. / P - Verificar, antes da compra, se o veículo está equipado com as ancoragens ISOFIX. / I - prima dell'acquisto controllare se l'automobile è dotata di ancoraggi ISOFIX. / F - vérifiez que le véhicule est équipé d'ancrages ISOFIX avant d'effectuer votre achat. / NL - controleer vóór de aankoop of de auto is uitgerust met ISOFIX-verankerungen.


 E - estatura máxima / P - altura máxima / I - dimensione massima del corpo / F - taille maximale / NL - maximale lichaamsgrootte


  E - asientos autorizados / P - lugares permitidos / I - sedili ammessi / F - Places assises homologuées / NL - goedgekeurde zitplaatsen

 Berlina / Limusina / berlina / Limousine / sedan

 Combi / Misto / station wagon / Break / combi

 Descapotable / Cabrio / cabriolet / Cabriolet / cabriolet

 Parte trasera aerodinámica / Dois volumes / fastback / Hayon arrière / fastback

 Van / Carrinha / van / Monospace / van

 Coupée / Coupé / coupée / Coupée / coupé

1)

E - Los puntos profundos de fijación ISOFIX del acolchado del asiento dificultan el montaje. Asegúrese de que los dos brazos de enganche ISOFIX encajan correctamente.





















P - Os pontos de ancoragem da ISOFIX colocado em locais profundos no estofado do banco dificultam a montagem. Certifique-se de que os dois braços de engate da ISOFIX encaixam correctamente.

I - I punti di ancoraggio ISOFIX posti in profondità nell'imbottitura del seggiolino rendono più difficile l'installazione. Assicuratevi che entrambi i bracci di arresto ISOFIX scattino correttamente in posizione.

F - Les points d'ancrage ISOFIX logés profondément dans le rembourrage de l'assise compliquent le montage. Veuillez vérifier que les deux bras d'enclenchement ISOFIX s'enclenchent correctement.

NL - De diep in het zitkussen aangebrachte ISOFIX-verankeringspunten maken de montage moeilijker. Zorg ervoor dat beide ISOFIX-bevestigingsarmen juist zijn vastgeklikt.



-  PL - liczba drzwi / CZ - počet dveří / SK - Poet dverí / H - az ajtók száma / SLO - Število vrat / HR - Broj vrata
-  PL - liczba siedzeń / CZ - počet sedadel / SK - Poet sedadiel / H - az ülések száma / SLO - Število sedežev / HR - Broj sjedište
- * PL - od roku produkcji / CZ - od roku výroby / SK - od roku výroby / H - gyártási évtől / SLO - od leta izdelave naprej / HR - od godine proizvodnje
- ISOFIX PL - przed zakupem sprawdzić, czy samochód jest wyposażony w punkty mocowania ISOFIX. / CZ - před koupi se podívejte, zda je vozidlo vybaveno odpovídajícím ukotvením ISOFIX. / SK - pred kúpou sa pozrite, či je vozidlo vybavené zodpovedajúcim ukotvením ISOFIX. / H - vásárlás előtt ellenőrizze, hogy a jármű fel van-e szerelve ISOFIX rögzítőrendszerrel. / SLO - pred nakupom poglejte, ali je vozilo opremljeno z ISOFIX-pritrđitvami / HR - prije kupovine provjeriti je li vozilo opremljeno s ISOFIX učvršnim točkama.
-  PL - maksymalny wzrost / CZ - maximální velikost dítěte / SK - maximálna veľkosť dieťaťa / H - maximális testmagasság / SLO - maksimalna telesna višina / HR - maksimalna visina
-  PL - dozwolone miejsca / CZ - schválená místa k sezení / SK - schválené miesta na sedenie / H - engedélyezett ülések / SLO - odobrena mesta sedežev / HR - Atestirana mjesta za sjedenje
-  limuzyna / limuzína / Limuzína / limuzin / Limuzina / limuzina
-  kombi / kombi / Kombi / kombi / Karavan / kombi
-  kabriolet / kabriolet / Cabrio / kabrió / Kabriolet / kabriolet
-  hatchback / škírná zád / škírná zadná as / ferde hátú / Kombilimuzina / Sedan
-  van / dodávkový automobil / Van / egyter / Enoprostorec / van
-  coupée / kupé / Coupée / kupé / Kupe / kupe
-  S - Antal dörrar / N - antall dører / FIN - ovien lukumäärä / RUS - количество дверей / DK - antal døre
-  S - antal säten / N - antall seter / FIN - istuinten lukumäärä / RUS - количество сидений / DK - antal sæder
- * S - Från tillverkningsår / N - fra produksjonsår / FIN - alkaen valmistusvuodesta / RUS - с года выпуска / DK - fra produktionsår
- ISOFIX S - Kontrollera före köpet om fordonet är utrustat med ISOFIX-fastsättningssystem. / N - før kjøpet må man undersøke om bilen er utstyrt med ISOFIX-forankringer. / FIN - Tarkista ennen ostopäätöstä, onko ajoneuvo varustettu ISOFIX-kiinnikkeillä. / RUS - перед покупкой проверить, оснащен ли автомобиль анкерными креплениями ISOFIX. / DK - se efter før køb, om køretøjet er udstyret med ISOFIX-forankringer.
-  S - Maximal kroppstorlek / N - maksimal kroppstørrelse / FIN - maksimaalinen lapsen koko / RUS - максимальный рост / DK - maksimal kropstørrelse
-  S - Antal tillåtna sittplatser / N - tillatt antall seter / FIN - sallitut istuinpaikat / RUS - разрешенные посадочные места / DK - godkendte siddepladser
-  Limousine / sedan / sedan / лимузин / Limosine
-  Kombi / stasjonsvogn / farmari / комби / Kombi
-  Cabriolet / kabriolet / avoauto / кабрио / Cabrio
-  Halvkombi / fastback / viistoperä / хэтчбек / Fast-back
-  Van / minivan / pakettiauto / вэн / Van
-  Tvådörrars sedan / kupé / coupé / купе / Coupée

1)

S - ISOFIX-förankringspunktterna som sitter djupt i sittdynan försvarar monteringen. Kontrollera att båda ISOFIX-låsarmarna hakar i riktigt.

N - ISOFIX-förankringspunktene ligger dypt inne i setestoppen og gjør monteringen vanskelig. Forsikre deg om at begge ISOFIX-monteringsarmene er gått korrekt i lås.

FIN - Syvällä istuintynnyssä sijaitsevat ISOFIX-kiinnikkeet vaikkeuttavat asennusta. Tarkista, että molemmat ISOFIX-varmistusvivut lukittuivat tiukasti.

RUS - Расположенные глубоко в подушке сиденья, точки крепления ISOFIX затрудняют монтаж. Убедитесь, что оба фиксатора ISOFIX правильно зашли в зацепление.

DK - ISOFIX-forankringsstederne, som sidder dybt i sædepolsteret, gør monteringen vanskelig. Se efter, at de to ISOFIX-arme er gået rigtigt i hak. /

1) PL - Leżące głęboko w tapicerce kanapy punkty mocowania ISOFIX utrudniają montaż. Upewnij się, że oba ramiona zatrzaskowe ISOFIX są prawidłowo zamocowane.


CZ - Body ukořtení ISOFIX leží hluboko v polštáři sedadla, ztěžují instalaci. Ověřte si, zda jsou obě zajišťovací ramena ISOFIX správně zasunuta a zajištěna.


SK - Hlboko vo vankúši sedadla ležiace kotviace body ISOFIX s'ťažujú osadenie. Prosím uistite sa, že obidve západky ISOFIX správne zapadli.

H - A mélyan az ülés párnában elhelyezett ISOFIX rögzítési pontok megnehezítik a beépítést. Győződjön meg arról, hogy mindkét ISOFIX rögzítőkar megfelelően beakasztott-e a helyére.

SLO - Pritrdilna mesta ISOFIX, ki ležijo globoko v sedežni blazini, otežujejo vgradnjo. Prosimo, prepričajte se, če sta obe zaskočni ročici ISOFIX pravilno zaskočeni.


HR - ISOFIX mjesta za učvršćivanje, koje se nalaze duboko u jastuku sjedalice, otežavaju ugradnju. Molimo Vas, uvjerite se da su obe ISOFIX ručke za pričvršćivanje ispravno usjele.

 BG - Брой врати / RO - Număr de uși / TR - Kapı sayısı / EST - Uste arv / LV - durvju skaits / LT - Durelių skaičius


 BG - Брой седалки Anzahl der Sitze / RO - Numărul de scaune / TR - Koltuk sayısı / EST - Istekohtade arv / LV - sēdekļu skaits / LT - Sėdynių skaičius


* BG - Година на производство / RO - de la anul de fabricație / TR - şu üretim yılından itibaren / EST - alalates ehitusaastast / LV - sākot ar izlaides gadu / LT - nuo pagaminimo metų


ISOFIX BG - преди покупка проверете дали превозното средство е оборудвано с ISOFIX точки за закрепване / RO - înainte de achiziționare interesați-vă dacă automobilul este prevăzut cu sisteme de prindere ISOFIX / TR - satın almadan önce aracın ISOFIX montaj düzeneklerine sahip olup olmadığını kontrol ediniz / EST - enne ostmist kontrollige, kas sõidukis on olemas ISOFIX-kinnitused / LV - pirms pirkšanas apskatīt, vai transportlīdzeklis ir aprīkots ar ISOFIX enkurojumu / LT - prieš pirkdami patikrinkite, ar automobilijje įtaisyti ISOFIX tvirtinimo elementai


 BG - максимален ръст / RO - înălțimea maximă a corpului / TR - Maksimum boy / EST - maksimaalne pikkus / LV - maksimālais ķermeņa garums / LT - maksimalus ūgis


2 4 BG - разрешен брой места за сядане / RO - număr de locuri permise / TR - İzin verilen koltuklar / EST - sertifitseeritud istekohad / LV - atļautās sēdvietas / LT - leidžiamų sėdimųjų vietų


 Лимузина / Limuzină / Limuzin / sedan / sedans / sedanas

 Комби / Kombi / Kombi / mahtuniversaal / kombi / universalas

 Кабрио / Cabrio / Cabrio / kabriolett / kabriolets / kabrioletas

 Скосена задна част / caroserie în două volume / Hatchback / luukpära / hečbeks / hečbekas

 Ван / Furgonță / Van / kaubik / minifurgons / mikroautobusas

 Спортна кола / Coupe / Coupée / kupee / kupeja / kupé

1)

BG - Дълбоко разположените в тапицерията ISOFIX точки за закрепване затрудняват монтирането. Моля, уверете се, че двете ограничителни рамена ISOFIX са добре фиксирани.


RO - Punctele de ancorare ISOFIX care se află adânc în perna de șezut îngreunează montarea. Asigurați-vă că ați prins în mod corespunzător ambele brațe de susținere ISOFIX.


TR - Oturma yastığının içinde derindeki ISOFIX montaj noktaları montajı zorlaştırmaktadır. Her iki ISOFIX kılavuz kolunun da doğru yerleştirilmiş olduğundan emin olunuz.

EST - sügaval istmepolstris olevad ISOFIX-kinnituspunktid teevad paigalduse raskemaks. Palun veenuge, et mõlemad ISOFIX-lukustushoovad on õigesti lukustatud.

LV - ISOFIX enkurojuma punkti, kas atrodas dziļj sēdekļa posterējumā, apgrūtina montāžu. Lūdzu, pārliecinieties, ka abi ISOFIX fiksēšanas stieņi iefiksējas pareizi.


LT - giliai apmušaluose esantys ISOFIX tvirtinimo elementai apsunkena montavimą. Įsitinkinkite, kad abi ISOFIX fiksavimo gembės tinkamai užfiksuosavo.

 SR - Broj vrata / GR - Αριθμός πορτών / UA - Кількість дверей

 SR - Broj sjedala / GR - Αριθμός καθισμάτων / UA - ількість сидінь


* SR - od god. proizvodnje / GR - από έτος κατασκευής και μετά / UA - Рік випуску

ISOFIX SR - prije kupovine pogledati je li vozilo opremljeno ISOFIX sidrištima. / GR - πριν την αγορά, βεβαιωθείτε ότι το όχημά σας διαθέτει υποδοχές ISOFIX / UA - перед здійсненням покупки переконайтеся, що автомобіль обладнано анкерними кріпленнями ISOFIX.


 SR - maks. veličina tijela / GR - μέγιστο ύψος σώματος / UA - максимальний зріст

2 4 SR - dozvoljena sjedala / GR - επιτρεπτά καθίσματα (θέσεις) αυτοκινήτου UA - допустима кількість місць для сидіння


 Limuzina / Λιμουζίνα / Лимузин

 Kombi / Πολυμωρφόκο / Автомобіль з кузовом-універсалом

 Kabriolet / Cabrio / Кабриолет

 Peterovratni model / Hatchback / Хетчбек

 Karavan / Bav / Автомобіль-фургон

 Coupé / Coupe / Автомобіль из кузовом купе

1)

SR - Duboke ISOFIX sidrišne točke u jastucima sjedala otežavaju ugradnju. pobrinite se da su obje ISOFIX ručice za uglavljivanje ispravno umetnute.

GR - Τα σημεία στερέωσης ISOFIX που βρίσκονται βαθιά μέσα στην επένδυση του καθίσματος δυσχεραίνουν την εγκατάσταση. Παρακαλούμε βεβαιωθείτε ότι και οι δύο βραχίονες ασφαλείας ISOFIX κομπώνουν σωστά.

UA - Анкерні кріплення ISOFIX, що знаходяться глибоко в обивці сидіння, ускладнюють процес установки. Переконайтеся, що обидва фіксатори ISOFIX зафіксовано правильно.






















-  عدد الأبواب - AR
-  عدد المقاعد - AR
-  * بدءاً من عام التصنيع - AR
- ISOFIX قبل شراء السيارة، تأكد من أنها مجهزة بنقاط ISOFIX تثبيت
-  أقصى ارتفاع لهيكل السيارة - AR
-  المقاعد المُتعمدة - AR

-  سيارة صالون - GB
-  سيارة عائلية - GB
-  سيارة مكشوفة/متحولة - GB
-  سيارة بباب خلفي - GB
-  MPV سيارة متعددة الأغراض - GB
-  سيارة كرنيه/مكبوحة - GB

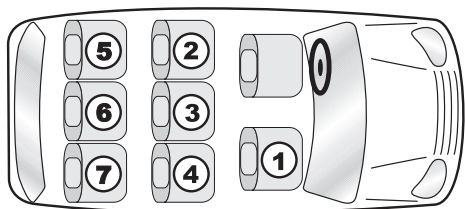
1)

ISOFIX، نظراً للموقع الخلفي الذي يتمركز فيه نقاط تثبيت AR، واحتكاكها بمسائل تجيد مقعد السيارة، يجب أن تتوخى الحذر حتى تتأكد أن نقاط التثبيت مغلقة ومحكمة بشكل سليم.

ALFA ROMEO *		
MiTo (Facelift 2013)	2008	② ④
Giulietta (Facelift 2013)	2010	② ④
AUDI *		
A1  3  5 (Facelift 2015)	2012	② ④
A3 (8V)	08/12	② ④
A3 Sportsback (8V)	2013	② ④
A4 Avant (Facelift 2011)	2007	② ④
A6 Avant (Facelift)	2014	② ④
A8 (4H)	02/10 - 2013	② ④
SQ5 (8R)	01/13	② ④
Q3 (Facelift 2014)	2011	② ④
Q5 (Facelift 09/12)	2008	② ④
Q7	06/15	② ③ ④ ⑤ ⑦
BMW *		
1 (E81)	5/07 - 2012	② ④
1 (E81)  4	5/07 - 2012	② ④
1 (E82) 	2007	② ④
1 (E87)	03/07 - 2012	② ④
1 (E88) 	2008	① ② ④
1 (F20)	09/11	② ④
1 (F21)	06/12	② ④
2 (F45) Active Tourer	03/14	② ④
3 (E90) 	2005	② ④
3 (E92) 	2005	② ④
3 	08/05	② ④



3 (F30)	02/12	② ④
3 (F31)	09/12	② ④
3 GT (F34)	06/13	② ④
3 Touring (E91) 	09/08 - 2012	② ④
4 (F32) 	2013	② ④
4 (F36) Grand Coupe 	2014	② ④
5 GranTurismo (F07)	08/09	② ④
5 Touring (F11) 	06/10 - 2013	② ④
5 Touring (F11) (Facelift) 	07/13	② ④
5 Touring (E61)	2003 - 2010	② ④
7 (E65) (Facelift 2005)	2001 - 2008	② ④
7 (F01)	11/08 - 2012	② ④
7 (7L) (Facelift)	07/12	② ④
M5 (F10)	11/11	② ④
Mini 2 (R56) (Facelift)	11/06	② ④
Mini (F55)  5	10/14	② ④
Mini (F56)  3	03/14	② ④
Mini Clubman (R55)  4	09/07	② ④
Mini Countryman (UKL_X) (R60)  4	09/10	② ④
Mini Countryman (UKL_X) (R60)  5	09/10	② ④
Mini Countryman (R60)  5 (Facelift)	10/12	② ④
X1 (E84)	10/09 - 2012	② ④












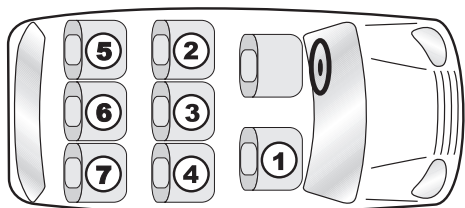
X1 (E84) (Facelift)	06/12		② ④
X3 (E83)	01/04 - 2010		② ④
X3 (F25)	11/10		② ④
X5 (E53)	1999 - 2006		② ④
X5 (X70_E70)	03/07 - 2013		② ④
X5 (F15)	2013		② ④
X6 (E71)	2008 - 2012	1,35m	② ④
X6 (X6_E71) (Facelift)	06/12		② ④
Z4 ;	2002	ISOFIX	①
CHEVROLET *			
Aveo (T250)	2006		② ④
Aveo (KL1T)	09/11		② ④
Captiva (KLAC)	10/06		② ④
Captiva (KLAC) (Facelift)	2011		② ④
Cruze (KL1J)	08/11		② ④
Cruze SW (KL1J)	09/12		② ④
Cruze (EB)	2012		② ④
HHR (2LT)	02/08		② ④
Malibu	2011		② ④
Matiz II (KLAk)	2005		② ④
Orlando (KL1Y)	03/11		② ④
Spark (KL1M)	03/10		② ④

Spark (KL1M) (Facelift)	01/13		② ④
TRAX (KL1B)	04/13		② ④
Volt (D1JCl)	10/11		② ④
CITROEN *			
Berlingo Multispace (Facelift 2012)	2008		② ④
Berlingo II (F) (Facelift)	04/12		② ④
C-Crosser (V)	06/07 - 2012		② ④
C1	2012		② ④
C3 (F)	01/10 - 03/13		② ④
C3 Picasso (SH)	2009		② ④
C4 (L)	2004 - 2010		② ④
C4 (L) 3	2004 - 2010		② ④
C4 II (N)	10/10		② ④
C4 Aircross (B)	06/12		② ④
C4 Grand Picasso (U)	11/06 - 1010		② ③ ④
C4 Grand Picasso (U) (Facelift)	11/10 - 2013		② ③ ④
C4 Grand Picasso	2013		② ③ ④
C4 Picasso (U)	10/06 - 10/10		② ③ ④
C4 Picasso (U) (Facelift)	10/10		② ③ ④
C4 Picasso single seats (3)	10/10		② ③ ④
C4 Picasso	2013		② ③ ④
C5 Tourer (R)	04/08 - 2010		② ④
C5 Tourer (R) (Facelift)	12/10		② ④




C8	2002 - 2014	② ④ ⑤ ⑦
DS3 (S)	03/10	② ④
DS3 (S) 	03/13	② ④
DS4 (N)	03/11	② ④
DS5 (K)	03/12	② ④
Jumpy	2012	② ④
Nemo (A)	2007	② ④
DACIA *		
Dokker (SD)	02/13	② ③ ④
Lodgy (SD)	06/13	② ④
Logan MCV (SR)	06/13	② ④
Sandero (SD)	06/08 - 2012	② ④
Sandero II (SR)	11/12	② ④
FIAT *		
500 (312)	10/07	② ④
500L (312)	10/12	② ④
Bravo (198)	07/07	② ④
Chroma (194)	05/05	② ④
Doblo (263)	02/10	② ④
Freemont (JC)	09/11	② ④
Grande Punto (199)	01/06	② ④
Idea (350)	2003	② ④
Panda (319)	03/12	② ④
Punto (199)  3 (Facelift)	02/12	② ④
Qubo (255)	02/08	② ④
FORD *		
C-Max	2010	② ④
Fiesta	2012	② ④











Focus	2011	② ④
Galaxy (Facelift 2010)	2006	② ③ ④
Kuga	2008 - 2012	② ④
Kuga	2013	② ④
Mondeo Estate (BA7) (Facelift)	2010	② ④
Mondeo  (Facelift 2010)	2007 - 2014	② ④
Mondeo  ; 	2014	② ④
S-MAX (Facelift 2010)	2006	② ③ ④
Tourneo Custom	2012	② ③ ⑥
GEELY *		
EMGRAND		
EC7	2011	② ④
HONDA *		
Accord (Facelift 2011)	2008	② ④
Civic	2006 - 2011	② ④
CRV  (Facelift 2011)	2006	② ④
CRV (Facelift 2010)	2006 - 2012	② ③ ④
HYUNDAI *		
Genesis (BK38) 	09/10	② ④
Getz (TB)	2005 - 2009	② ④
i10 (PA) (Facelift)	02/11 - 2013	② ④
i20 (PBT)  3 (Facelift)	06/12	② ④
i20 (PBT)  5 (Facelift)	06/12	② ④



- DE
- GB
- FR
- ES
- PT
- IT
- RU
- DK
- NL
- PL
- CZ
- SK
- HU
- SI
- HR
- SE
- NO
- FI
- BG
- RO
- TR
- EE
- LV
- LT
- SR
- GR
- UA
- AR



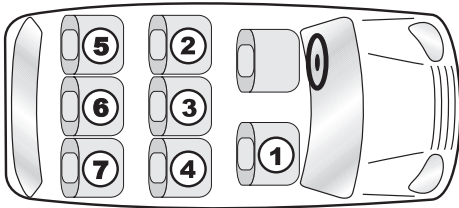
i30 (FD)	07/07 - 2010	② ④
i30 (FDH)	07/10 - 2012	② ④
i30 CW (FD)	2008 - 2010	② ④
i30 CW (FDH)	2010 - 2012	② ④
i40 CW (VF)	06/11	② ④
ix20 (JC)	11/10	② ④
ix35 (ELH) (Facelift 2013)	2009 - 2015	② ④
Santa Fe (CM) (Facelift)	01/10 - 2011	② ④
Santa Fe (DM)	09/12	② ④
Veloster (FS)	04/11	② ④
JAGUAR *		
XF	2011	② ④
F-Pace (761)	2016	② ④
XF (X260)	2015	② ④
KIA *		
Carens (RP)	03/13	② ④
Cee'd (ED) (Facelift)	10/10	② ④
Cee'd sw (ED) (Facelift)	2009	② ④
Cee'd sw (JD) (Facelift)	09/12	② ④
Picanto (SA)	04/04	② ④

Pro Cee'd (ED) (Facelift)	01/11	② ④
Rio	2011	② ④
Sorento (XM) (Facelift)	10/12	② ④
Soul (AM)	2008 - 2011	② ④
Soul (AM) (Facelift)	10/11	② ④
Sportage (JES)	01/08	② ④
Sportage (SL)	08/10	② ④
LAND ROVER *		
Discovery 4	2006 - 2013	② ④
Freelander II	2006 - 2013	② ④
LEXUS *		
CT 200h (A10(A))	03/11	② ④
RX (HAL1)	04/09	② ④
RX 450h (HAL1(A))	07/12	② ④
MAZDA *		
2 (DE)	09/07	② ④
2 (DEE) (Facelift)	10/10	② ④
3 (BK)	11/03	② ④
3 (BL)	01/09	② ④
3 (BL) (Facelift)	09/11	② ④
3 MPS (BL)	10/12	② ④
5 (CR1)	2008	② ④
5 (CW)	10/10	② ④
5 (CW) (Facelift)	03/13	② ④
6 (GG)	01/02	② ④
6 (GJ) 	02/13	② ④
6 (GH) 	02/08	② ④
6 (GH)  (Facelift)	2010	② ④





6 (GH)  (Facelift)	2010	② ④
6 Sport (GY) 	01/02	② ④
CX-5 (KE)	04/12	② ④
CX-7 (ER)	08/07	② ④
CX-7 (ER) (Facelift)	10/09	② ④
MERCEDES *		
A	05/05	② ④
B (Facelift 2008)	06/05	② ④
B	2011	② ④
C  (Facelift 2004)	2000 - 2007	② ④
C (W204) 	2007	② ④
C (S204) 	2007	② ④
C 	2011	② ④
C (204) 	03/11	② ④
C (S205) 	2014	② ④
E (W212 ; S212)  ; 	2009	② ④
E (C207)	2009	② ④
GLK	2008	② ④
G-Klasse (G55 AMG) (Facelift)	2007	② ④
GLA (X156)	2014	② ④
GLK (Facelift 2013)	08/08	② ④
ML (W164)	07/05	② ④
R (W251/V251)	12/05	② ④ ⑤ ⑦
V-Klasse	2014	② ④ ⑤ ⑥ ⑦
MG *		
6	2011	② ④
NISSAN *		
Juke (F15)	10/10	② ④

Leaf (ZEO)	04/12	② ④
Micra (K12)	2003 - 2005	② ④
Micra (K13)	11/10 - 2013	② ④
Micra C+C (K12)	09/05 - 2009	② ④
Murano (Z51)	09/08 - 2011	② ④
Murano (Z51) (Facelift)	01/12	② ④
Navara (D40) (Facelift) (Crew Cab)	04/10	② ④
Note (E11) (Facelift)	2009 - 2013	② ④
Pixo (HF)	2009 - 2013	② ④
Pulsar	2014	② ④
Qashqai+2 (J10) (Facelift)	03/10	② ④
Qashqai	2015	② ④
Qashqai (Facelift 2010)	12/06 - 11/13	② ④
X-TRAIL (T31)	06/07 - 2010	② ③ ④
X-TRAIL  5 +  7	2014	② ④
MITSUBISHI *		
ASX (Facelift 2012)	2010	② ④
INFINITI *		
M35h (Y51H)	09/11	② ④
OPEL *		
Adam (S-D)	01/13	② ④
Agila (H-B)	04/08 - 2012	② ④










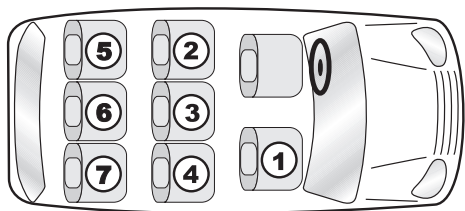
Ampera (D1JOI)	11/11	② ④
Astra J (PJ-SW)	12/09 - 2012	② ④
Astra J GTC (PJ-SW)	01/12	② ④
Astra J Sports Tourer (PJ-SW)	11/10 - 2012	② ④
Astra Sports Tourer (Facelift 2012)	2009	② ④
Astra (Facelift 2012)	2009	② ④
Antara (L-A) (Facelift)  5	2010	② ④
Corsa D (S-D)  3 (Facelift)	01/11	② ④
Corsa D (S-D) (Facelift)	01/11	② ④
Insignia (OG-A)  5 (Facelift)	08/11	② ④
Insignia Sports Tourer (Facelift 2011) (OG-A)	08/11	② ④
Insignia Sports Tourer (Facelift 2013)	2009	② ④
Meriva B (S-D)	06/10	② ④
Mokka (E-V)	10/12	② ④
Zafira B (A-H)	2005 - 2008	② ④
Zafira B (A-H) (Facelift)	2008 - 2012	② ④
Zafira C Tourer (P-J SW)	01/12	② ④
PEUGEOT	*	
107	2012	② ④












207 (W)	05/06 - 2009	② ④
207 CC (W)	2007	①
207 SW (W)	05/06 - 06/09	② ④
207 SW (W) (Facelift)	06/09 - 2013	② ④
208 (C)  3	04/12	② ④
208 (C)  5	04/12	② ④
308 (4)	09/07	② ④
308 (4) (Facelift)	05/11	② ④
308 SW (4) (Facelift)	05/11	② ③ ④
308 SW seatbench (4)	2008	② ④
508 (8)	03/11	② ④
508 SW (8)	03/11	② ④
508 RXH SW (8)	02/12	② ④
1007 (K)	04/05 - 2009	② ④
2008 (C)	06/13	② ④
3008 (OU)	2009	② ④
4007 (V)	09/07	② ③ ④
4008 (B)	06/12	② ④
5008 (0) (Facelift 2013)	2009	② ③ ④
Expert Tepee (B299)	2007	② ④
Expert Tepee (B229)  8 (Facelift)	2012	② ④
Expert Tepee (B299)  9 (Facelift)	2012	② ④
Partner Tepee (7)	05/08	② ④
RCZ (4J)	04/10	② ④
RCZ (4J) (Facelift)	01/13	② ④
PORSCHE	*	









Cayenne (Facelift 2007)	2002 - 2010	① ② ④
Panamera	2009	② ④
RANGE ROVER *		
Evoyque	2011	② ④
RENAULT *		
Clio (R)  3	05/09 - 11/12	② ④
Clio (R)  5	05/09	② ④
Clio Campus (B)  3	2009	② ④
Clio Grandtour (R)	01/08	② ④
Clio IV (X98)	10/12	② ④
Clio IV Grandtour (X98)	10/12	② ④
Espace 4 (K)	03/06 - 2010	② ④
Espace 4 (K) (Facelift)	12/10	② ④
Fluence (Z) (Facelift)	08/10	② ④
Fluence (ZE)	2011	② ④
Grand Modus (P)	2008	② ④
Grand Scénic (JZ) (Facelift)	01/12	② ④
Kangoo (W)	01/08 - 2012	② ④
Koleos (Y)	09/08 - 10/11	② ④
Koleos (Y) (Facelift)	10/11	② ④
Laguna 2 (Y)	02/01 - 2005	② ④
Laguna 3 Grandtour (T)	03/08 - 2010	② ④
Laguna 3 Grandtour (T) (Facelift)	11/10	② ④






Mégane 2 CC (M)	01/06 - 2010	② ④
Mégane 2 Grandtour (M)	2003 - 2009	② ④
Mégane 3 (Z)  5	11/08 - 2012	② ④
Mégane 3 (Z) 	2009 - 2012	② ④
Mégane 3 (Z)  (Facelift)	2012	② ④
Mégane 3 Grandtour (Z)	06/09	② ④
Modus (P)	2005	② ④
Scénic 2 (JM) (Facelift)	01/07 - 2009	② ④
Scénic 3 (JZ)	04/09 - 2012	② ④
Scénic 3 (JZ) (Facelift)	01/12	② ④
Scénic XMOD (JZ)	04/13	② ④
Twingo 1 (C06) (Facelift)	01/02	② ④
Twingo 2 (N)	09/07 - 2012	① ② ④
Twingo 2 (N) (Facelift)	01/12	① ② ④
SEAT *		
Alhambra	12/12	② ③ ④ ⑤ ⑦
Exeo (3R)	2009 - 2011	② ④
Exeo (3R) (Facelift)	12/11	② ④
Exeo ST (3R) 	06/09 - 2011	② ④
Exeo ST (3R)  (Facelift)	12/11	② ④
Leon (5F)	11/12	② ④










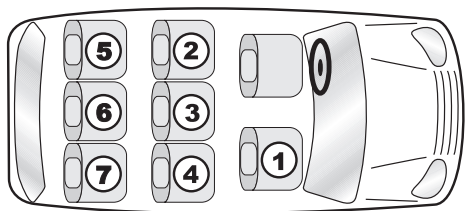
Leon  5 	2012	② ④
Leon SC (5F)	06/13	② ④
Leon ST 	2012	② ④
Mii (AA)  3	04/12	② ④
Toledo (NH)	11/12	② ④
SKODA *		
Citigo (AA)  3	06/12	② ④
Fabia 2 (5J)  (Facelift)	09/10	② ④
Octavia 3 (5E)	02/13	② ④
Octavia 3 (5E) 	05/13	② ④
Octavia Estate (1Z) (Facelift) 	2009 - 2013	② ④
Octavia (Facelift) 	2009 - 2013	② ④
Rapid (NH)	10/12	② ④
Roomster (5J)	03/07 - 2010	② ④
Roomster (5J) (Facelift)	05/10	② ④
Superb  (Facelift 2013)	2008 - 2015	② ④
Superb  (Facelift 2013)	2008 - 2015	② ④
Yeti	2009	② ④
SMART *		
FORTWO (Typ 453)	2014	①








SUBARU *		
Forester	2012	② ④
Forester (Facelift 2010)	2008 - 2013	② ④
XV	2011	② ④
SUZUKI *		
Alto (GF)	03/08	② ④
Grand Vitara (JT)  3	09/05	② ③ ④
Grand Vitara (JT)  5	09/05	② ③ ④
Jimny (FJ) (Facelift)	12/12	② ④
Splash (EX)	04/08	② ④
Splash (EX) (Facelift)	05/12	② ④
Swift (MZEZ)	01/05	② ④
Swift (NZ)	09/10	② ④
SX4 (EY and GY)	12/10	② ④
TOYOTA *		
Auris (E150)  5	03/07 - 02/10	② ④
Auris (E150)  3 (Facelift)	03/10 - 08/12	② ④
Auris (E150)  5 (Facelift)	03/10 - 2012	② ④
Auris (E180)  5	01/13	② ④
Auris Hybrid (HE15U)	09/10 - 2012	② ④
Auris Touring Sports (HE180) 	07/13	② ④
Avensis (T25) 	01/03 - 2008	② ④
Avensis (T27)	2008 - 2011	② ④



Avensis (T27) (Facelift)	2012		② ④
Avensis (T27)  (Facelift)	01/12		② ④
Camry (R1)	06/13		② ④
Corolla Verso (R1)	2004 - 2009		② ④
GT86 (ZN)	09/12		② ④
iQ (AJ1)	06/10 - 2014		② ④
Land Cruiser (J15) (Facelift)	04/12		② ③ ④
Prius 2 (NHW20)	2003 - 2009		② ④
Prius 3 (VW3)	01/02 - 2012		② ④
Prius + (XW4)	06/12		② ④
RAV4 (XA3)	03/06 - 02/09		② ④
RAV4 (XA3) (Facelift)	05/10 - 03/13		② ④
RAV4	2013		② ④
Urban Cruiser (XP11)	04/09		② ④
Verso S (XP12)	03/11		② ④
Yaris 2 (XP9) (Facelift)	2009 - 2011		② ④
Yaris 3 (XP13)  3	10/11		② ④
Yaris 3 (XP13)  5	10/11		② ④
VOLVO *			
C30 ¹⁾  3	2006	 1,35m	② ④
S60 (F)	03/10		② ④
S80 (A)	05/07 - 2009		② ④
V40 (M)	09/12		② ④

V40 Cross Country (M)	01/13		② ④
V60 (F)	2010 - 2013	 1,35m	② ④
V60 (F) (Facelift)	06/13		② ④
V70 ¹⁾ 	2000 - 2007		② ④
V70 (B)	06/07 - 2011		② ④
V70 (B) (Facelift)	08/11 - 2013		② ④
XC60 (D)	01/08 - 2013		② ④
XC60 (Facelift 2013)	2008		② ④
XC70 (P24)	06/07 - 2011		② ④
XC70 (B) (Facelift)	08/11 - 2013		② ④
XC90 ¹⁾  5+7	2002		② ④
XC90 (C)	05/06 - 2010		② ④
XC90 (C) (Facelift)	12/11		② ④
VW *			
Amarok (2H)	09/10		② ④
Amarok	2010		② ④
Beetle (16)	11/11		② ④
Beetle (16) 	11/12		② ④
Caddy (Facelift 2010)	2003		② ④
Golf II 	2013		② ④
Golf 5 (1K)	2004 - 2008		② ④
Golf 5 GTI (1K)	2004 - 2008		② ④





Golf 5 Variant (1KM) 	06/07 - 2009	② ④
Golf 6 (1K)	10/08	② ④
Golf 6 R (1K)	11/09	② ④
Golf 6 (1K) 	06/11	② ④
Golf 6 Plus (1KP)	2009	② ④
Golf 6 Variant (1KM) 	05/09	② ④
Golf 7	08/12	② ④
Golf 7 GTI	03/13	② ④
Jetta	2011	② ④
Passat B6 (3C)	2005 - 2010	② ④
Passat B7 (32)	10/10	② ④
Passat B7 Alltrack (3C)	02/12	② ④
Passat B7 Variant (32) 	11/10	② ④
Passat B8 	2014	② ④
Passat CC (3CC)	2008	 1,35m ② ④
Polo 4 (9N)	11/01 - 2005	② ④
Polo 4 (9N3)  5 (Facelift)	2005 - 2009	② ④
Polo 5 (R)	03/09	② ④
Polo 5 Crosspolo (6R)	04/10	② ④
Scirocco (13)	07/08	② ④

Sharan 2 (7N)	09/10	② ③ ④ ⑤ ⑦
T5 Multivan (Facelift 2009)	2003	② ④ ⑤ ⑦
T5 Multivan (Facelift 2013)	2013	② ④ ⑤ ⑦
T6 Multivan	2015	② ④ ⑤ ⑦
Tiguan (5N)	2007 - 2011	② ④
Tiguan (5N) (Facelift)	07/11	② ④
Touareg (7L) (Facelift 2006)	10/02 - 04/10	① ② ④
Touareg C2 (7P)	04/10	② ④
Touran	2003	② ④
Touran GP2	2010	② ④
Touran II	05/15	② ③ ④ ⑤ ⑦
Up (AA)  3	12/11	② ④
Up (AA)  5	05/12	② ④

BRITAX EXCELSIOR LIMITED

1 Churchill Way West
Andover
Hampshire SP10 3UW
United Kingdom

T.: +44 (0) 1264 333343
F.: +44 (0) 1264 334146
E.: service.uk@britax.com
www.britax.com

**BRITAX RÖMER
Kindersicherheit GmbH**

Theodor-Heuss-Straße 9
D-89340 Leipheim
Deutschland

T.: +49 (0) 8221 3670 -199
F.: +49 (0) 8221 3670 -210
E.: service.de@britax.com
www.britax.com

2000025606 - 12/17